

第 一 六 〇 届 会 议

160 EX /Decisions

巴 黎 ， 2000年10月17日

执行局第一六〇届会议通过的决定

（巴黎，2000年10月9日--25日）

执行局沉痛获悉C.D.恩坦达先生（马拉维）于  
2000年10月25日不幸逝世。执行局为其默哀一分钟。

## 委员名单

(代表和代理人)

### 大会主席

J. 莫泽罗娃女士 (捷克共和国)

(大会主席以大会主席身份列席执行局会议, 并有发言权 -- 《组织法》第V.A.1(a)条)

### 委员

#### 南非

代表: K. 莫卡莱先生 (特别委员会主席)

代理人: T. 斯克韦伊亚女士

L. 格雷厄姆女士

D. 莫德莱先生

K. 互拉 - 莫德莱女士

#### 德国

代表: N. 克林格莱尔先生

代理人: M. 沃布斯先生

H. 派奇女士

M. 劳贝尔先生

M. 米勒先生

R. 贝内克先生

L. 科赫先生

## 澳大利亚

代 表： K. 威尔特希尔先生  
代理人： M. 皮克先生  
P. 科万先生  
A. 施皮鲁先生  
A. 西维茨基女士

## 孟加拉国

代 表： K.R. 艾哈迈德先生  
代理人： S. M. 阿里先生  
N. 海德尔女士  
M. 拉赫曼先生

## 巴巴多斯

代 表： A. 屈曼斯女士  
代理人： M. 金先生  
S. 菲利普女士

## 白俄罗斯

代 表： N. 马扎伊女士  
代理人： V. 森科先生  
V. 帕夫洛维奇先生  
A. 伊索季姆先生  
R. 罗曼诺夫斯基先生

贝 宁

代 表： O. B. J. 亚伊先生

代理人： I. 蒙西先生  
R. 库瓦古先生  
E. 利桑女士  
B. 马科斯先生  
V. 杜耶梅先生

加 拿 大

代 表： L. 哈梅尔先生

代理人： M. 阿涅厄夫先生  
D. 沃尔登先生  
M-J. 布罗萨德-尤尔科维奇女士  
L. 泰里永-麦凯女士  
J-L. 舒耶纳尔先生  
D. 勒瓦瑟尔女士  
S. 穆尔先生  
M. 布莱泽女士

智 利

代 表： J. 拉瓦多斯先生

A. 罗赫尔斯先生  
代理人： S. 博桑女士  
B. 里奥塞科女士

中 国

代 表： 张崇礼先生  
代理人： 朱小玉女士  
刘来泉先生  
师淑云女士  
邹启山先生  
翟建军先生  
刘万亮先生  
车建国先生  
冀可平女士

哥伦比亚

代 表： A. 加兰·萨米恩托先生  
代理人： S. 蒙托亚·奥尔古因先生  
M.C. 洛尔杜伊女士  
L. 加西亚·特鲁希洛女士  
M. 奥多涅斯女士

科特迪瓦（副主席）

代 表： B. 蒂奥-杜尔先生  
代理人： A. 马努安女士  
P. 阿卡先生  
K. 巴洛先生

埃 及

代 表： M.M. 谢哈布先生  
代 理 人： T. 奥马尔女士  
F.E.Z. 埃特曼女士

M.S. 阿姆鲁先生

S.R. 乔哈尔先生

## 西班牙

代 表： F. 比利亚尔先生

代理人： P. 贝纳维德斯先生

L. 拉马略先生

C. 斯波托尔诺先生

E. 马丁内斯·罗夫莱斯先生

P. 罗德里格斯先生

S. 佩雷斯·埃斯佩霍先生

F. 洛佩斯-鲁佩雷斯先生

A. 甘戈索先生

## 埃塞俄比亚

代 表： G. 泽韦德女士

代理人： M. 克费雷先生

## 俄罗斯联邦

代 表： V. 斯列金先生

代理人： E. 西多罗夫先生

V. 多罗欣先生

T. 拉米斯维利先生

E. 亚戈德金先生

O. 互斯涅佐夫先生

M. 希林斯基先生

G. 奥尔忠尼启则先生

T. 古列耶娃女士

- I. 施皮诺夫先生
- V. 科瓦连科先生
- S. 杜尔诺皮亚诺夫先生
- N. 彼得罗娃女士
- S. 沃斯克列先斯基先生

芬 兰 ( 副主席 )

- 代 表： M. 米克维茨女士
- 代理人： T. 基耶科女士
- A. 梅基先生
- Z. 霍尔姆斯特伦女士
- R. 凯斯基女士
- P. 皮耶塔里宁女士
- H. 科卡拉先生
- P. 帕卡伦女士
- H. 互伊诺宁先生
- M. 兰基宁女士
- M. 理查德女士

法 国

- 代 表： J. 穆西泰利先生
- 代理人： J. 法维耶先生
- S. 德·布吕沙尔先生
- B. 科莱女士
- J. 拉茹瓦先生
- J-P. 布瓦耶先生
- J-P. 雷尼埃先生
- C. 迪姆尼女士
- S. 勒格朗女士

J-G. 马斯特兰杰洛先生  
G. 普凯 - 埃勒·沙米女士  
S. 叙兰先生  
C. 互利亚-科勒里先生

## 加 蓬

代 表： J. 莱比比先生  
代 理 人： E-P. 杰诺·奥库姆巴先生  
M-D. 德拉福斯女士  
I. 康坦 - 奥格韦拉女士  
N. 穆洛科·恩图图梅女士  
J-M.V. 布尤先生  
M-L. 奥沃诺-恩格马女士  
J-M. 姆巴-恩佐盖先生

## 格 鲁 吉 亚

代 表： G. 乔戈瓦泽先生  
代 理 人： N. 拉吉泽女士  
P. 梅特列韦利先生

## 加 纳

代 表： E. 斯皮奥 - 加尔布拉先生  
代 理 人： H.O. 布拉沃先生  
J. 库西-阿昌蓬先生  
W.A. 阿维纳多-卡尼里杰先生



## 希 腊

代 表： V. 瓦西利科斯先生  
代理人： C. 萨拉马尼斯先生  
A. 拉利斯先生  
E. 美多迪乌斯女士  
V. 格里维特索普卢女士  
S. 扎哈里亚杜女士

## 几内亚

代 表： K. 祖马尼吉先生  
代理人： I. 西拉先生  
M. 苏马先生

## 海 地

代 表： H. 德尼先生  
代理人： E. 夏尔先生  
S. 巴热女士  
J-C. 瓦格纳克先生

## 洪都拉斯

代 表： S. 门迭塔·德巴达鲁女士 ( 执行局主席 )  
代理人： J.C. 本达尼亚-皮涅尔先生  
M.A. 里韦拉-普拉茨先生  
F. 苏阿索先生  
E. 阿吉拉尔·帕斯先生  
J.M. 波塞先生  
A. 泰玲女士

## 印 度

代 表： M. 杜贝先生  
代理人： N.D. 萨巴瓦尔女士  
G.S. 古普塔先生

## 伊朗伊斯兰共和国

代 表： A. 贾拉利先生  
代理人： J. 萨法伊先生  
M. R. 卡沙尼·哈堤卜先生

## 意大利

代 表： G. 萨尔多先生  
代理人： P. 塞巴斯蒂安尼先生  
M. 帕纳里奥先生  
A. 莫利纳女士  
F. 马尔焦塔·布罗利奥先生  
M. 米西塔诺女士  
M. 萨巴蒂尼女士

## 阿拉伯利比亚民众国（副主席）

代 表： M.M. 马图杰先生  
代理人： M.A. 阿拉斯瓦德先生  
A. 扎鲁克先生  
I. 埃尔格阿里先生  
I. 布什里达先生  
D.M. 拉赫德尔先生

A. 阿尔马索迪先生

M. 德格达格先生

A. 阿尔巴德里先生

## 日 本

代 表： 斋藤泰雄先生

代理人： 大木正充先生

都筑健介先生

今里让先生

吉川幌先生

佐藤启子女士

秋元畅寿先生

小川万海子女士

武田朗先生

栗原忍先生

## 哈萨克斯坦（副主席）

代 表： A. 阿雷斯坦别科娃女士

代理人： K. 卡布德柴夫先生

K. 托卡耶娃女士

M. 索林先生

## 科威特

代 表： H. 易卜拉希姆先生

代理人： M. 阿勒-阿龙先生

T. 巴格利先生

S. 阿卜杜勒拉扎克女士

H.A. 阿齐兹·侯赛因女士

黎巴嫩

代 表： H. 纳沙贝先生（计划及对外关系委员会主席）

代理人： A. 耶姆哈先生  
K. 卡拉姆先生  
C. 贾扎尔女士

立陶宛（副主席）

代 表： U. 卡尔韦里丝女士

代理人： M. 布里迪斯先生  
D. 奇斯托维特女士  
D. 梅雷茨基斯先生  
S. 亚斯凯勒维齐奥斯先生

马达加斯加

代 表： A. J. 博托先生

代理人： J. V. 兰德里安南德拉萨纳先生  
H. 西蒙女士

马来西亚

代 表： 穆萨·穆罕默德先生

代理人： 纳哈鲁丁·阿卜杜拉先生  
拉杰马·候赛因先生  
卡马鲁丁·拉贾先生  
肯尼思·路易斯先生  
希希尔·达斯先生  
奥马尔·奥斯曼先生

## 马拉维

代 表： C.D. 恩坦达先生<sup>(1)</sup>  
代理人： F. R. 姆康达维尔先生  
B. 沙哈扎先生  
G. 坎巴先生

## 摩洛哥

代 表： A. 本纳尼女士  
代理人： S - E. 埃勒洪萨利先生  
R. 塞格卢切尼先生

## 墨西哥

代 表： M. 利蒙·罗哈斯先生  
代理人： E. 塞佩达·拉莫斯先生  
L. 特雷维尼奥·韦尔塔女士  
A. 巴拉德斯·德莫利内斯女士  
S. 莫拉莱斯·加尔萨女士  
D. 西曼卡斯·古铁雷斯先生  
J. 德阿尔瓦女士  
A. 玛丽亚·塞托女士  
P. 塞凯罗斯·德杰巴里女士

## 尼日利亚

代 表： M. A. 奥莫勒瓦先生  
代理人： U. 艾哈迈德先生  
F. 奥斯曼女士  
Y. 利亚多先生

---

<sup>(1)</sup> 2000年10月25日逝世。

阿 曼

代 表： F. N. 阿勒 - 法西女士  
代理人： M. 哈桑先生  
K. 马基先生  
M. 雅各比先生

乌干达

代 表： E. 卢古乔先生  
代理人： N. 恩多博里先生  
G. 克沃巴先生

乌兹别克斯坦

代 表： T. 马马乔诺夫先生  
代理人： Z. 纳尔济爱娃女士  
A. 孔杜佐夫先生

巴基斯坦

代 表： A. 伊纳亚图拉女士  
代理人： S.M. 汗先生  
R. 马苏德女士  
A. 法鲁基女士

荷 兰

代 表： P. 德迈耶先生  
代理人： H. 福尔奈维尔德先生  
M. 罗曼女士  
D. 拉格韦赫先生  
F. 布鲁格曼先生  
B. 德克勒克女士

## 秘 鲁

代 表： M. L. 费德里西·索托女士  
代理人： A. 卡里翁·特哈达先生  
A. 索恩伯里·纳吉先生  
C. 瓦斯克斯·科拉莱斯先生  
A. 毕卡索·德奥亚格先生  
C. 布里塞尼奥·萨拉萨尔先生

## 菲 律 宾

代 表： H. K. 维拉罗埃尔先生（ 公约与建议委员会主席 ）  
代理人： R. G. 马纳罗女士  
D. 翁格宾 - 雷克托女士

## 波 兰

代 表： J. 克洛兹佐夫斯基先生  
代理人： M. 杰杜希茨卡女士  
W. 法尔科夫斯基先生  
M. E. 穆尔坦斯基先生  
A. 瓦茨拉夫奇克女士  
G. 瓦林斯基先生

## 大 韩 民 国

代 表： 金周锡先生  
代理人： 安圣斗先生  
李杰雨先生  
咸相旭先生

**多米尼加共和国**

代 表： L. 德斯普拉德尔女士

代理人： L. 卡尔文蒂女士

**罗马尼亚**

代 表： D. 豪利卡先生（非政府国际组织委员会主席）

代理人： I. 马科维先生

E. 迪亚科内斯库女士

**大不列颠及北爱尔兰联合王国**

代 表： D.L. 斯坦顿先生（财务与行政委员会主席）

代理人： G. 黑利先生

V. 哈里斯女士

S. 钱伯斯先生

P. 阿尔萨克女士

S. 吉尔女士

H. 伊宗女士

**圣卢西亚（副主席）**

代 表： L.F. 托马斯先生

代理人： V. 拉克耶女士

H. 阿巴斯女士

**萨摩亚**

代 表： F. 马塔法小姐

代理人： L. 图帕·埃塞拉先生



## 乍 得

代 表： O. I. 扎伊德先生

代理人： S. 巴扬先生

M. 扎伊德先生

## 多 哥

代 表： A. G. 约翰逊先生

代理人： K. S. 恩戈洛先生

## 突尼斯

代 表： A. 布迪巴先生

代理人： D. 布克里女士

R. 穆拉比特女士

L. 迈卢里先生

A. 本·阿杜卜拉先生

## 乌拉圭

代 表： A. 格拉·卡拉瓦略先生

代理人： A. 卡斯泰尔先生

M. 克罗斯塔·罗德里格斯女士

## 代表和观察员

### 联合国系统组织

H. 福达先生	联合国组织
F. 塞甘-霍顿女士	
A. 达布先生	
L-D. 韦德拉奥果先生	联合检查组
F. 梅扎拉马先生	
P. 拉万奇先生	难民事务高级专员办事处
J-D. 勒鲁瓦先生	国际劳工局
E. 博内夫先生	联合国开发计划署
A. 米切尔女士	世界粮食计划署
C. 卡苏洛女士	联合国大学
C-M 望蒙巴尔特女士	世界银行

### 政府间组织

N. 希蒂先生	阿拉伯国家联盟
S. 哈菲兹女士	
A. 克莱先生	
J. 麦迪逊先生	欧盟委员会
G. 方丹先生	
B. 麦高先生	经济合作及发展组织
H. 隆格伦先生	
M. 布拉希米利先生	阿拉伯教育、文化及科学组织
W. 马哈茂德先生	
E. 德巴兰达女士	拉丁联盟
E. 贝尔托拉加先生	
D. 普拉多先生	

S. 谢弗勒斯女士

E. 科尔泰希先生

红十字国际委员会

F. 阿马尔先生

G. 杜塞女士

S. 蔡恩先生

国际刑事警察组织

F. 迪茹女士

国际文化财产保护与修复研究中心

V. 卡德舍夫斯基先生

联合核研究所

A. 西萨基安先生

## 秘 书 处

松浦晃一郎先生（总干事），  
A.S. 赛亚德先生（对外关系部门助理总干事），  
P.A. 贝尔纳尔先生（助理总干事，政府间海洋学委员会执行秘书），  
N.R. 蒂贾尼-塞波斯先生（负责非洲部的助理总干事），  
F. 里维埃女士（助理总干事，总干事办公室主任），  
M. 布什纳基先生（文化部门代理助理总干事）  
A. 莫杜先生（传播与信息部门代理助理总干事）  
H.A. 尤什克亚维奇尤斯先生（负责管理的代理助理总干事和特派员）  
G. 格拉泽先生（自然科学部门代理助理总干事）  
J. 阿拉先生（教育部门代理助理总干事）  
A. 卡赞吉伊尔先生（社会科学及人文科学部门代理助理总干事），  
J. 唐纳森先生（代理法律顾问），  
M. 阿勒沙比先生（执行局秘书），  
以及秘书处其他成员。

## 目 录

	页 次
1 通过议程、日程安排和主席团的报告 .....	1
1.1 选举财务与行政委员会主席 .....	1
2 批准第一五九届会议简要记录 .....	1
3 计划的执行 .....	2
3.1.1 总干事关于大会通过的计划的执行情况的报告 .....	2
3.1.2 总干事关于改革的进程和实施日程安排以及有 关的财务问题及其对本组织未来预算的影响的 报告 .....	4
3.1.3 总干事关于上一个双年度（1998—1999年） 《计划与预算》执行情况的报告 .....	6
3.2 教 育 .....	7
3.2.1 贯彻和落实达喀尔世界教育论坛行动纲领的 精神 .....	7
3.2.2 教科文组织/儿童基金会教育联合委员会的建议 .....	8
3.3 自 然 科 学 .....	8
3.3.1 总干事关于设立教科文组织地质基地/地质园计 划的可行性研究的报告 .....	8
3.3.2 总干事关于根据世界科学大会（布达佩斯， 1999年）的结论重新调整教科文组织各类科学 计划的报告 .....	9
3.4 社 会 科 学 及 人 文 科 学 .....	11
3.4.1 关于重新调整“社会变革管理”（MOST）计划 工作重点的报告 .....	11
3.4.2 教科文组织促进发展与消除贫困的战略 .....	11
3.5 文 化 .....	12
3.5.1 耶路撒冷和决定159 EX/3.4.1的实施情况 .....	12

3.5.2	保护、保存和宣传被教科文组织宣布为“人类口述遗产和非物质文化遗产代表作”的文化场所或文化表现形式奖.....	13
3.5.3	《教科文组织宣布人类口述遗产和非物质文化遗产代表作条例》修订草案.....	14
3.5.4	千年第一个世界诗歌日（雅典和德尔斐，2001年3月18日--22日）.....	15
3.6	传播、信息和信息技术.....	15
3.6.1	用一项新的政府间计划取代综合信息计划（PGI）和政府间信息学计划（IIP）.....	15
4	准则、章程和规则问题.....	24
4.1	审议根据决定104 EX/3.3转交给公约与建议委员会的来函及该委员会就此问题提出的报告.....	24
5	《2002--2007年中期战略草案》（31 C/4）和《2002--2003年计划与预算草案》（31 C/5）.....	24
5.1	关于《2002--2007年中期战略草案》（31 C/4）和《2002--2003年计划与预算草案》（31 C/5）的初步建议.....	24
6	本组织的工作方法.....	38
6.1	大会.....	38
6.1.1	大会的结构与工作方法.....	38
6.1.2	重新调整大会工作安排的建议.....	38
6.2	执行局的工作方法.....	39
6.3	总干事关于教科文组织已经下放的现有机构和单位如何达到合理实行非集中化的基本标准的报告.....	40
6.4	制订一份总部外办事处评估工作实施细则.....	40
6.5	总干事关于建立教科文组织内部监督系统的建议.....	41

	页 次
7	<b>财务与行政问题</b> ..... 41
7.1	总干事关于在《2000- -2001年拨款决议》允许范围内所作预算调整的报告 ..... 41
7.2	教科文组织截至1999年12月31日的财务期的财务报告和业经审计的财务报表以及外聘审计员的报告 ..... 47
7.3	总干事关于会员国会费和付款计划情况的报告 ..... 48
7.4	关于向欧元过渡的后果问题的工作组的报告 ..... 49
7.5	工作人员的地理分配情况 ..... 49
7.6	关于参与计划和紧急援助的运作和实施情况的报告 ..... 50
7.7	总干事关于教科文组织的外部承包政策的建议 ..... 52
7.8	总干事与总部委员会合作就“总部场地外租基金”管理标准提出的报告 ..... 53
7.9	总干事与总部委员会合作就总部大楼修复和改造工程计划进展情况提出的报告 ..... 54
7.10	新的管理和督促检查手段特别帐户财务条例 ..... 55
7.11	教科文组织欧洲高等教育中心特别帐户财务条例 ..... 57
7.12	向执行局委员通报有关D-1和D-1级以上工作人员的任命和合同延续以及对被搁置案例的分析情况(文件160 EX/PRIV.1)和关于法律顾问和内部监督办公室主任职位的磋商(文件160 EX/PRIV.2) ..... 57
8	<b>与会员国和国际组织的关系</b> ..... 58
8.1	利用预算外资金实施的发展合作政策和活动 ..... 58
8.2	与葡萄牙语国家共同体(CPLP)的关系以及教科文组织与该机构的合作协定草案 ..... 59
8.3	与撒哈拉和萨赫勒观察站(OSS)的关系以及教科文组织与该机构的合作协定草案 ..... 59
8.4	与非政府组织、基金会及其他类似机构之关系 ..... 60
8.5	联合检查组(JIU)涉及教科文组织的报告 ..... 60

	页 次
8. 5. 1 按成果编制预算--联合国系统各组织的经验 (JIU/REP/99/3) .....	60
8. 5. 2 私营部门参与联合国系统及与联合国系统合作 的情况 (JIU/REP/99/6) .....	61
8. 5. 3 对联合国教育、科学及文化组织管理和行政工 作的审查 (JIU/REP/2000/4) .....	61
9 一般性问题 .....	62
9. 1 关于阿拉伯被占领土的教育和文化机构的决定159 EX/ 8. 1的实施情况 .....	62
9. 2 总干事关于为就教科文组织统计研究所问题与加拿大达 成协议而进行谈判的进展情况报告 .....	63
9. 3 审议现有青年志愿服务计划和革新教科文组织的方法的 建议 .....	64
9. 4 评估教科文组织关于世界报告的政策 .....	64
9. 5 总干事关于加强教科文组织与海地之间的合作的报告 .....	65
9. 6 对二十一世纪的教科文组织进行思考的特别工作组的最 后报告 .....	65
9. 7 第一六一届会议的日期和议程草案初稿 .....	72
10 组织法方面的问题 .....	73
10. 1 审议对《组织法》第VI条第2段的修改建议 .....	73
秘密会议公报 .....	74



## 1. 通过议程、日程安排和主席团的报告（160 EX/1，160 EX/INF.1及Rev.和160 EX/2）

执行局通过了文件160 EX/1和160 EX/INF.1及Rev.中所列的议程和日程安排。

执行局决定将其议程中的下列项目交给各有关委员会审议：

1. 计划及对外关系委员会（PX）：项目3.2.1, 3.2.2, 3.3.2, 3.4.1, 3.4.2, 3.5.1, 3.5.2, 3.5.3, 3.5.4, 3.6.1, 9.1, 9.3和9.5；项目3.1.1, 3.3.1, 5.1, 8.1, 8.5.2和9.2中与计划有关的问题。
2. 财务与行政委员会（FA）：项目3.1.2, 6.3, 6.4, 7.1, 7.3, 7.4, 7.5, 7.6, 7.7, 7.8, 7.9, 7.10, 7.11, 8.5.1和8.5.3；项目3.1.1, 3.3.1, 5.1, 6.5, 8.1, 8.5.2和9.1中涉及行政和财务方面的问题。
3. 计划及对外关系委员会（PX）和财务与行政委员会（FA）联席会议：项目3.1.3, 7.2和9.4。

执行局批准了文件160 EX/2中所列的主席团关于下述议程项目的建议：

- 8.2 与葡萄牙语国家共同体（CPLP）的关系以及教科文组织与该机构的合作协定草案（160 EX/36及Corr.）
- 8.3 与撒哈拉和撒赫勒观察站（OSS）的关系以及教科文组织与该机构的合作协定草案（160 EX/37）

（160 EX/SR.1）

### 1.1 选举财务与行政委员会主席

执行局根据其《议事规则》第16条第3段，选举D.斯坦顿先生（大不列颠及北爱尔兰联合王国）接替L.J.汉拉特先生（荷兰）担任财务与行政委员会主席，任满其所剩任期。

（160 EX/SR.1）

## 2. 批准第一五九届会议简要记录(159 EX/SR.1--11)

执行局批准了第一五九届会议的简要记录。

（160 EX/SR.1）

### 3. 计划的执行

#### 3.1.1 总干事关于大会通过的计划的执行情况的报告（160 EX/4第I和第II部分及Add., 160 EX/INF.3及Add.和160 EX/52和160 EX/53）

##### I

执行局，

1. 审议了文件160 EX/4第I和II部分，
2. 感谢总干事提交了高质量的报告，尤其是在文件160 EX/4第II部分的表7和附件中提供的详细情况；
3. 要求总干事继续采取措施，控制人事费开支，确保批准的30 C/5文件的拨款决议第（I）段中规定的311,768,200美元这一数额不被突破，并考虑在第VII篇进行执行局批准的任何转帐；
4. 关切地注意到在某些开支项目方面，如代表旅费、间接计划费用和财政拨款等方面，目前的开支比率已相当高；
5. 强调在编制双年度预算时，必须更加合理地规划各项开支；
6. 请总干事在今后的关于计划与预算执行情况的报告中单独用一个章节来列出和说明那些预计开支在15%上下的各项活动。

(160 EX/SR.14)

##### II

### 全球化时代的文化多样性

执行局，

1. 审议了文件160 EX/4（第I部分）及Add.和160 EX/INF.3及Add.,
2. 考虑到文化的多样性是人类的重要财富之一，因此应加以肯定和发扬光大；
3. 考虑到为了使全球化人道化，果断地采取促进文化多样性的行动是必要的；
4. 考虑到尊重和保护文化多样性以及促进文化多元化有助于实行作为和平与社会团结之保证的融入、参与和社会经济方面公正合理的政策；

5. 考虑到教科文组织由于其特殊的职权范围，特别有能力与社会各界和其它国际机构合作，长期深化和丰富关于全球化时代的文化多样性的辩论；
6. 考虑到政府间文化政策促进发展会议（斯德哥尔摩，1998年3月--4月）行动计划中的目标3；
7. 考虑到题为“面临全球化的文化与创造”的第一次文化部长圆桌会议（教科文组织，巴黎，1999年11月2日）就“面临全球化的文化多样性”这一专题所得出的结论；
8. 强调其他正规和非正规的国际机构已完成的或正在开展的有关文化多样性的工作，以及教科文组织所举行的各地区会议得出的结论；
9. 忆及大会第三十届会议请总干事研究加强教科文组织在促进全球化时代的文化多样性方面之作用的各种选择方案；
10. 考虑到总干事为落实大会的这一邀请所召开的“关于加强教科文组织的作用，促进全球化时代的文化多样性的专家委员会会议”的总的结论，特别是第38项请总干事考虑就文化多样性的问题拟订一份极为重要的宣言（教科文组织，巴黎，2000年9月21--22日）；
11. 请总干事继续加强教科文组织、其它国际机构和社会各界之间的合作；
12. 支持如同文件160 EX/5（第III部分）“关于《2002--2003年计划与预算》（31 C/5）的初步建议”所说的那样，关于在编制31 C/5时，突出重大计划IV--文化项下的主要优先活动的建议；
13. 还请总干事确定可作为教科文组织文化多样性宣言草案的初步内容，该宣言将成为具有重大伦理意义的参考框架，在拟订该宣言时，将以上述指导原则为依据，同时考虑到其最近与各会员国进行的关于“加强教科文组织在促进全球化时代的文化多样性方面之作用”的磋商以及与会会员国、民间社会和其它合作伙伴进行的其它有关磋商的所有结果；
14. 也请总干事将这些内容提交将于2000年12月11和12日在教科文组织总部举行的第二次文化部长圆桌会议审议；

15. 再请总干事向其第一六一届会议报告有关此项目的进展情况。

(160 EX/SR.13)

III

## 外部评估报告

执行局，

1. 强调外部评估作为教科文组织计划的各级管理与实施的组成部分所发挥的重要作用；
2. 感谢总干事向执行局提供了外部评估报告，将其作为背景性文件；
3. 要求总干事在其第一六一届会议上就其关于落实下列评估报告的建议作出评论：

- 政府间海洋学委员会 (IOC)
- Abdus Salam国际理论物理中心( ICTP )
- 姊妹大学/教席教科文组织计划
- 教科文组织与国际科学理事会达成的框架协议
- 促进语言多样性的语言和平项目
- 促进手工艺
- 国际扫盲研究所

(160 EX/SR.15)

3.1.2 总干事关于改革的进程和实施日程安排以及有关的财务问题及其对本组织未来预算的影响的报告 (160 EX/6第I部分及Add. 第II、III及Corr. 2和IV部分及160 EX/INF. 10和160 EX/53)

执行局，

1. 忆及《组织法》中关于大会和执行局职能的第IV.B.2和V.B.6(b)条，
2. 又忆及关于本组织人事问题和工作方法的决议30 C/70、30 C/72、30 C/83和30 C/84以及决定159 EX/3.1.2.和文件160 EX/41，

3. 审议了文件160 EX/6（第I部分及Add.、第II、III和IV部分）及160 EX/INF. 10,

## I

4. 欢迎对行动计划的介绍，并注意到实施新的人事政策的日程安排；
5. 请总干事加速推行为有期限的项目按合同招聘专家的新办法，提出措施并向执行局第一六二届会议提出报告；
6. 还请总干事在实行人力资源政策时考虑到非集中化的需要；
7. 认识到工作人员培训很重要并且需要足够的资金；
8. 注意到由于文件160 EX/6第I部分Add.的附件中提出的重新定级以及因执行局在秘密会议上讨论决定的重新定级而将对批准的30 C/5的附录VI进行的修改，
9. 还注意到总干事估计为2002--2003年双年度增加的人力资源政策改革费用为500万美元；

## II

10. 赞赏总干事为使秘书处的结构合理化、减少高级职位的人员编制数所作出的努力，遗憾地注意到协商离职计划没有达到这一目的；
11. 请总干事继续为秘书处的结构合理化而努力；
12. 注意到教科文组织各项计划的改革可能要求根据执行局的意见进一步改变秘书处的结构；
13. 欢迎对行动计划的介绍，并注意到采用更新的管理方法，确保在秘书处内切实有效地实行权力下放与责任制的日程安排；
14. 还注意到总干事估计2002--2003年双年度将需要增加300万美元资金，以支付有关管理方法改革的费用；

## III

15. 赞赏总干事根据决议30 C/83为制定新的非集中化战略正在做出的努力和执行局委员们所表达的意见；

16. **满意地注意到**总干事打算向其第一六一届会议报告关于总部外办事处所在地的详细情况，关于办事处划组及关闭的时间，以及当现有办事处需要关闭时提出的选择性方案方面的详细情况；
17. **请**总干事向其第一六一届会议提供估计的费用，关闭办事处节省出的资金额，由于提高效益而节约的资金额及附加值，行动计划与时间表和将要实现的结果；

#### IV

18. **注意到**总干事估计为2002--2003年划拨追加改革费用为1,700万美元；
19. **请**总干事向其第一六二届会议提出关于建议的改革措施从长远来说在节省预算净额和提高效率与效益方面的预测。

(160 EX/SR. 14)

### 3.1.3 总干事关于上一个双年度（1998--1999年）《计划与预算》执行情况的报告（31 C/3）（160 EX/7及Corr. 和160 EX/54）

执行局，

1. **审议了**文件160 EX/7和Corr.，
2. 对报告所作的改进，特别是在秘书处进行了大量分析工作的基础上，对注重结果的计划执行情况报告采用了新的格式**表示满意**；
3. **鼓励**总干事继续努力进一步改进注重结果的报告方式，其中包括对教科文组织举办的重要会议的报告，列入有关的业绩指标，并充分重视对预算外资金资助之活动结果的分析；
4. **请**总干事向其第一六一届会议提交该报告的全文，以便于对本组织今后的活动作出决策。

(160 EX/SR. 15)

## 3. 2 教 育

### 3. 2. 1 贯彻和落实达喀尔世界教育论坛行动纲领的精神（160 EX/8和160 EX/52）

执行局，

1. 审议了文件160 EX/8，
2. 欢迎关于达喀尔世界教育论坛后续活动的报告；
3. 重申其要在教科文组织的教育计划中把世界教育论坛的后续活动放在重要的中心位置上的承诺；
4. 请总干事：
  - (a) 将根除文盲现象和基础教育放在优先位置，其中尤其是要重视提高对教师和教育行政管理人员进行培训的能力；
  - (b) 继续高度优先考虑这一后续活动，包括与所有参与有关活动者进行协调对话，以及与非政府组织合作进行评估；
  - (c) 列出作为后续行动机制组成部分，并按照文件160 EX/8第13(i)和(ii)段的要求而建议建立的各个小组的作用和责任；
  - (d) 利用通常的联系渠道，如常驻团、设在各会员国政府里的主要活动中心、教科文组织全国委员会等，建立起明确的就后续行动问题进行沟通的正式渠道；
  - (e) 列出教科文组织作为专门机构应作出的特殊贡献和作为领导机构应发挥的协调作用；
  - (f) 在起草下一个2002--2007年《中期战略草案》（31 C/4）和《2002--2003年计划与预算草案》（31 C/5）时，考虑文件160 EX/8中提出的看法和在有关达喀尔世界教育论坛后续活动的讨论中所提出的意见；
  - (g) 与所有从事全民教育活动的合作伙伴合作，充分地开展有关活动，以动员国际力量，按照《达喀尔行动纲领》第11段提出的各种方案对各国的努力提供有效的支援，并定期向执行局报告其活动的结果；

- 5 请总干事就这方面取得的进展情况向第一六二届会议提出报告。

(160 EX/SR. 13)

### 3.2.2 教科文组织/儿童基金会教育联合委员会的建议（160 EX/9及Corr.和160 EX/52）

执行局，

1. 忆及其决定157 EX/3.2.1第6段和决定159 EX/3.1.1第III部分，
2. 审议了文件160 EX/9及Corr.，
3. 注意到总干事为加强教科文组织/儿童基金会的合作，特别是在落实达喀尔行动框架方面的合作所作的努力；
4. 请总干事继续在教科文组织/儿童基金会教育联合委员会范围内与儿童基金会进行对话，为在这两个组织的框架协议确定的各领域的合作提出战略性建议；
5. 请总干事就此问题向执行局第一六二届会议提出报告。

(160 EX/SR. 13)

### 3.3 自然科学

#### 3.3.1 总干事关于设立教科文组织地质基地/地质园计划的可行性研究的报告（160 EX/10和160 EX/52）

执行局，

1. 忆及大会在其第二十九届会议上授权总干事采取行动“促进建立具有特殊地质特征的地质基地全球网络”（批准的29 C/5，第02036段），并在其第三十届会议上请总干事实施相关的行动计划，为制定一项旨在提高地质遗产价值的教科文组织地质园计划开展可行性研究（决议30 C/19，第6(a) (i) 段及30 C/5第02211段）；
2. 审议了文件160 EX/10；



3. 注意到可行性研究提出的建议，即通过在人与生物圈计划世界生物圈保留地网的范围内设立“示范地质园标识”来开展地质园活动，而且主要通过预算外资金来实施相关的活动；
4. 请总干事确保人与生物圈计划国际协调理事会在其2000年11月的第十六届会议上将可行性研究的建议及其财务影响作为其议程项目进行审议，并向执行局第一六一届会议提交建议。

(160 EX/SR. 13)

### 3.3.2 总干事关于根据世界科学大会（布达佩斯，1999年）的结论重新调整教科文组织各类科学计划的报告（160 EX/11和160 EX/52）

执行局，

1. 审议了总干事关于根据世界科学大会(WCS)（布达佩斯，1999年）的结论，重新调整《批准的2000- -2001年计划与预算》中的基础科学、工程科学和环境科学计划及社会科学和人文科学计划的报告，
2. 参照关于《科学和利用科学知识宣言》和《科学议程——行动框架》的决议30 C/20，
3. 忆及决议30 C/21第2(e)段，请总干事与国际科学联合理事会(ICSU)合作，为各国政府和国际合作伙伴拟定一份分析性报告，分析介绍世界科学大会的影响、后续活动的实施情况以及应进一步采取的行動，
4. 注意到文件160 EX/11中的总干事报告，
5. 敦促各会员国：
  - (a) 继续努力推广《宣言》中确定的各项原则和贯彻执行《科学议程》所提出的各项建议；
  - (b) 定期向总干事通报在世界科学大会后续活动范围内所已经或正在开展的主要活动和计划或打算开展的主要活动，使本组织能够履行信息交流中心的职责。
6. 请总干事：

- (a) 把世界科学大会的后续活动作为《批准的2000- -2001年计划与预算》（30 C/5）的一项重要内容予以有力地推动；
- (b) 加强世界科学大会在战略性优先事项--环保、科学伦理、科学培训方面的后续活动，其中要加强对以下计划和机构的支持：有关政府间科学计划，如国际水文计划、“人与生物圈”计划、政府间海洋学委员会和国际地质对比计划；有关伦理和法律指导机构，如政府间伦理学委员会（CIB）和世界科技知识伦理学委员会（COMESEST）；从事促进发展中国家的研究与培训工作的里雅斯特政府间研究中心（意大利）；
- (c) 通过实施预算外项目和参与计划项下的项目，特别是旨在加强国家和地区的科技能力和科学教育及培训的项目来加强世界科学大会的后续活动，并支持欧洲科技办事处（意大利，威尼斯）在促进本地区各国之间的合作和促进与发展中国家的合作方面所采取的具体行动以及从事科学领域活动的其它地区办事处的行动；
- (d) 在总部外办事处的计划范围内，促进制定和实施旨在落实世界科学大会有关建议的地区和分地区行动计划；
- (e) 继续与各成员国，尤其是处于转型期或刚获得独立的国家和发展中国家及其他合作伙伴进行磋商，以为在本双年度和将来进一步开展世界科学大会的后续活动创造更多的机会；
- (f) 确保把已经和即将制定的贯彻执行世界科学大会精神的中期和长期计划纳入对关于《2002--2007年中期战略草案》（31 C/4）和《2002--2003年计划与预算草案》的建议的相关部分的考虑之中；
- (g) 采取适当的方法，确保教科文组织、国际科学理事会、其他的合作伙伴和各会员国之间保持最佳的协调；
- (h) 进行有关建立“国际基础科学计划”及其财政影响的可行性研究；
- (i) 在执行局第一六二届会议上向执行局报告世界科学大会后续活动的进展情况；

- (j) 就纪念“争取和平与发展世界科学日”开展可行性研究，包括评估其财政影响和预期结果，并就此向执行局第一六一届会议提交报告。

(160 EX/SR.13)

### 3.4 社会科学及人文科学

#### 3.4.1 关于重新调整“社会变革管理”（MOST）计划工作重的报告 (160 EX/12和160 EX/52)

执行局，

1. 审议了文件160 EX/12，
2. 欢迎关于《重新调整“社会变革管理”计划工作重的报告》以及文件160 EX/2附件中所列的具体行动；
3. 特别提请注意“社会变革管理计划”的一个主要目标是将其研究的成果应用于政策的制定和决策；
4. 重申其高度重视“社会变革管理”计划以及教科文组织的其它几个主要的政府间科学计划；
5. 请总干事继续加强“社会变革管理”计划的人力和财力资源，以确保该报告建议的活动得以开展；
6. 要求总干事在制定下一个《2002--2007年中期战略草案》（31 C/4）和《2002--2003年计划与预算草案》（31 C/5）时，考虑文件156 EX/12和160 EX/12中提到的以及有关讨论中所提出的关于发展“社会变革管理”计划的看法和意见，包括必须进一步加强其影响的意见。

(160 EX/SR.13)

#### 3.4.2 教科文组织促进发展与消除贫困的战略（160 EX/13和160 EX/52）

执行局，

1. 忆及决议30 C/53和决定159 EX/3.3.1，

2. 审议了文件160 EX/13,
3. 认识到教科文组织必须通过实行具体的政策并遵照其权责, 与其它有关的机构和伙伴合作, 广泛开展活动 and 研究, 以支持为发展和消除贫困所作的努力;
4. 要求总干事根据就文件160 EX/13所进行的辩论情况, 编制综合行动计划, 从而完成促进发展与消除贫困战略的拟订工作。这项横向战略和行动计划应该强调实地项目并规定教科文组织各部门及各政府间计划应发挥的作用, 而且还应包括与联合国系统其它各组织以及其它有关的多边和双边机构的业务合作;
5. 还要求总干事在起草下一个《2002--2007年中期战略草案》(31 C/4草案) 和《2002-2003年计划与预算草案》(31 C/5) 时将文件160 EX/13和有关辩论中所发表的看法作为文件160 EX/5第III部分第8--第12段所提及的“消除贫困”这一横向计划的基本框架, 同时为其实施安排充足的人力资源和预算;
6. 请总干事向其第一六一届会议提交周全的战略和综合行动计划。

(160 EX/SR. 13)

### 3.5 文 化

#### 3.5.1 耶路撒冷和决定159 EX/3.4.1的实施情况 (160 EX/14及Add. 和160 EX/52)

执行局,

1. 忆及决议30 C/28和决定159 EX/3.4.1,
2. 忆及1949年《日内瓦第四公约》及其《附加议定书》、1954年的《海牙公约》和《议定书》、1972年《保护世界文化和自然遗产公约》的有关条款, 耶路撒冷古城已被列入《濒临危险的世界遗产目录》, 以及联合国大会和安全理事会关于耶路撒冷地位的有关决议和决定;

3. 注意到关于耶路撒冷和决定159 EX/3.4.1实施情况的文件160 EX/14及Add., 以及教科文组织总干事和以色列外交部办公厅主任之间的信函交换情况,
4. 对那些继续阻碍巴勒斯坦人自由进入耶路撒冷的措施表示关注;
5. 对自2000年9月28日起在作为已列入《世界遗产名录》的一个遗址的组成部分的圣殿广场发生的过度使用武力和暴力行为表示遗憾;
6. 要求以色列当局实施教科文组织有关耶路撒冷的决议和决定;
7. 感谢向保护耶路撒冷城文化遗产特别帐户捐款的国家、组织、机构和个人, 特别感谢沙特阿拉伯王国提供的慷慨捐助;
8. 对Oleg Grabar教授既未完成委托他在耶路撒冷履行的使命又未向其第一六〇届会议提交报告表示遗憾;
9. 请总干事继续努力, 确保以色列当局尽早执行大会决议30 C/28, 并保证尽早完成委托给Grabar教授的使命(该教授还应根据最近发生的事件研究耶路撒冷文化遗产的状况), 以及向执行局第一六一届会议提交其报告;
10. 促请以色列当局采取一切必要的措施, 为这项工作的顺利开展提供便利;
11. 感谢总干事为保护耶路撒冷古城的文化和历史财产而不断做出的值得称赞的努力, 并请其继续作出努力, 保护整个遗址的平衡, 从而注意使占领国遵守关于耶路撒冷的涉及文化、建筑、历史和人口问题以及修复工程的所有决议和决定;
12. 决定将该项目列入其第一六一届会议议程。

(160 EX/SR. 13)

### 3.5.2 保护、保存和宣传被教科文组织宣布为“人类口述遗产和非物质文化遗产代表作”的文化场所或文化表现形式奖(160 EX/15和160 EX/52)

执行局,

1. 审议了文件160 EX/15,

2. 忆及其关于有必要继续筹集预算外资金的决定157 EX/3.4.1，这些资金可用于鼓励设立该奖项和资助有关行动，以便鼓励保护和宣传人类口述遗产和非物质遗产代表作，
3. 要求总干事继续做各会员国以及公共和私人出资者的工作，以便它们尤其通过提供预算外资金和设立奖项，为保护、复兴和宣传被教科文组织宣布为“人类口述遗产和非物质遗产代表作”的遗产而努力；
4. 请总干事向其第一六一届会议提交关于这些奖项的条例，以及关于处理候选代表作材料的进展情况的临时报告。
5. 还请总干事向执行局第一六一届会议提交保护、保存和宣传人类口述遗产和非物质遗产的文化空间或文化表现形式的行动计划，以供批准。

(160 EX/SR.13)

### 3.5.3 《教科文组织宣布人类口述遗产和非物质遗产代表作条例》修订草案 (160 EX/16和160 EX/52)

执行局，

1. 审议了文件160 EX/16，
2. 批准以下所载的、业经修订的《教科文组织宣布人类口述遗产和非物质遗产代表作条例》第4条(a)段的内容：

#### 4. 评估程序

(a) 宣布为人类口述遗产和非物质遗产代表作之口述遗产和非物质遗产的选定工作将委托一评审委员会进行，该委员会由教科文组织总干事与各会员国协商任命的十八名成员组成，但应确保：

- 创作人员与专家之间的平衡，
- 地理分配的平衡，
- 妇女和青年代表的平衡，

- 所代表的学科之间的平衡，如音乐、口头文学、表演艺术、礼仪、语言及手工艺和传统建筑的专门知识等学科之间的平衡。

(160 EX/SR.13)

### 3.5.4 千年第一个世界诗歌日（预计在雅典和德尔斐开展的活动，2001年3月18日-22日）（160 EX/49和160 EX/52）

执行局，

1. 审议了文件160 EX/49，
2. 注意到其内容。

(160 EX/SR.13)

## 3.6 传播、信息和信息技术

### 3.6.1 用一项新的政府间计划取代综合信息计划（PGI）和政府间信息学计划（IIP）（160 EX/17 Rev. 和160 EX/52）

执行局，

1. 忆及关于用全民信息计划取代综合信息计划（PGI）和政府间信息学计划（IIP）的决议30 C/36和决定159 EX/3.5.1，
2. 审议了文件160 EX/17 Rev.，
3. 批准设立本决定附件I所载的全民信息计划；
4. 还批准本决定附件II所载的全民信息计划政府间理事会章程；
5. 请总干事根据批准的30 C/5已作的规定于2001年1月1日开始实施《全民信息计划》，并根据文件160 EX/17 REV. 中的附件III所述的战略，在编制《2002—2007年中期战略草案》（31 C/4）和《2002—2003年计划与预算草案》（31 C/5）时对《全民信息计划》给予考虑；
6. 要求根据决议30 C/36建立的临时委员会在全民信息政府间理事会选举出成员之前履行其职能；

7. 建议大会在第三十一届会议上选举出全民信息计划政府间理事会成员。

## 附 件 1

### 全 民 信 息 计 划

#### 序 言

*“人人有权享有主张和发表意见的自由；此项权利包括持有主张而不受干涉的自由，和通过任何媒介和不论国界寻求、接受和传递消息和思想的自由”。《世界人权宣言》第19条*

1. 信息与知识是全球性共同财富。它们对于教育、科学、文化和传播的进步，对于增强能力以及对于促进文化多样性和开放式的管理都是必不可少的。教科文组织“运用文字与图象促进思想之自由交流”<sup>1</sup> 的职责清楚地表明了本组织在为所有人能自由获得信息与知识的工作中以及在生产、收集和传播全民信息方面应发挥的作用，它的最终目标是消除信息贫国与信息富国之间的差距。

2. 为了达到这一目标，并根据其《组织法》中规定的职责，教科文组织将通过“保存与维护”世界上已有的知识来“维护、增进及传播知识”。此外，本组织还将鼓励“国家间合作……交换出版物”和其它信息资料并提出“各种国际合作办法以利于各国人民获得其他国家之印刷品和出版物”。

3. 在一个全球化环境中，国际知识合作是极为重要的，这也是信息和传播技术的飞速发展以及这些技术的运用日益趋同的需要。这些新的发展，特别是教育、科学、文化和传播等领域的发展，都在直接或间接地以不同的方式影响到所有的会员国、群体和个人。

---

<sup>1</sup> 联合国教育、科学及文化组织《组织法》，第1条，以下引文均出自《组织法》。



4. 但是信息和信息技术上越来越明显的趋同未必有利于形成全世界公认的伦理、文化和社会价值，也未必有助于增加人人平等获得信息的机会。发展中国家的人民尤其必须不惜代价地提高能力，以全面参与全球社会并从有效获得和利用信息中获取最大的利益。

5. 获取、处理和保存信息的新方法提出了一系列伦理问题，从而又派生出道德责任的问题，国际社会必须对此作出反应。这些问题包括信息的质量、可靠性和多样性、免费获取信息和知识产权的合理使用与保护之间的关系、信息私有化、保存世界信息遗产和保障个人资料的保密和安全问题。

6. 在这一方面，担负着促进“人类理性与道德上之团结”这一使命的教科文组织具有不可取代的地位，它可以提供一个国际论坛，并促进国际的和地区的政策制定工作。政策制定必须强调保存和获取信息，特别是公共领域的信息，还必须强调能力建设以及诸如档案馆、图书馆和其它信息中心等主要机构之间的交流。

## 职 责

7. 全民信息计划是教科文组织履行其促进“全民教育”，促进“思想与知识的自由交流”和“增加各国人民之间交往的手段”等职责的主要手段之一。

8. 计划将有助于缩小信息贫国与信息富国之间的差距。

9. 计划将采取直接行动，组织研究，促进合作、分析和报告获取信息和信息管理所有方面的情况。

10. 因为该计划具有跨学科性，它将优先安排与教科文组织各部合作，使信息与传播技术适应它们的活动的需要。

11. 为了完成这项任务，该计划将与联合国系统的其它机构、其它政府间组织、非政府组织和私人部门进行密切合作。

### 计划的目标

12. 全民信息计划为有关下列问题的国际政策讨论提供了一个论坛并提出了行动指导方针。这些问题包括：信息的保存和普遍使用，全民参与正在出现的全球信息社会和信息与传播技术发展带来的伦理、法律和社会问题。

13. 作为教科文组织的一个横向计划，全民信息计划为国际合作和国际与地区的合作提供了一个框架。为了实施上述政策，计划支持为建立一个公平自由的信息社会制定共同的战略、方法和工具。

14. 全民信息计划应特别注意：

- (a) 通过整理和保存信息并使之数字化来促进和扩大获取信息的渠道；
- (b) 通过基础扫盲和信息与传播技术扫盲培训，支持制作地方信息，和提倡提供当地的知识；
- (c) 促进国际上关于信息社会的伦理、法律和社会挑战的思考与讨论；
- (d) 支持传播、信息和信息技术领域的培训、继续教育和终生学习；
- (e) 在教科文组织主管领域促进使用传播、信息和信息技术方面的国际标准和先进经验；
- (f) 促进地方、国家、地区和国际的信息和知识交流。

### 计划实施的原则

#### 合作关系及合作

15. 要成功地实施全民信息计划的各项目标，需要本组织与形形色色和越来越多的有关各方进行有效的合作和联系。因此，本计划应强调并加强在教科文组织内部的工作中及援助外部计划时进行外部合作和结成伙伴关系的作用。本计划应积极寻求与联合国系统内或系统外其它各项国际计划的合作以协调立场和政策。应与有关非政府组织及私营部门进行合

作，以通过加强交流与合作来创造增殖效应，促进实现本计划的目标。同时，也应加强内部合作，以使本计划成为教科文组织各部门的亲密合作伙伴。本计划在实施活动时应使用信息传播技术并与有关各界建立长期的对话关系。

## 评 估

16. 为了经常地对计划进行调整，将经常监测各项具体的计划活动并在活动完成后进行评估。本计划制定后的第七年将对本计划及其预期结果进行一次全面的评估（这一年正好是教科文组织2002-2007年中期战略的最后一年）。

## 项目原则

17. 就其活动而言，在全民信息计划范围内开展的各个项目应起到推动作用并具有试验性质，应按定期废止法则行事，应有评估机制，要实行分管原则（即在国际和国家一级恰当地分担责任）。

## 主要计划领域

18. 目前全民信息计划由5个领域构成。这里所提到的每个领域的预期结果是为了说明该计划争取在2007年以前实现的目标。

### 领域1：制定国际、地区和国家信息政策

- 就普遍和公平获取信息是一项基本人权的这一概念达成国际共识
- 就电脑空间的伦理和法律原则框架达成国际共识
- 建立对国际、地区和国家信息政策的国际观察站
- 建立关于在信息与传播技术基础上进行管理的最佳作法的信息交流中心
- 建立关于保护世界信息遗产的国际框架
- 就全球环境和气候观测所需信息交流方面的政策达成共识

### 领域2：为信息时代培养人才

- 建立确保普及基础文化知识和信息与传播技术基础知识的国际框架

- 建立采用信息与传播技术对各地区信息专家进行培训的网络
- 建议有关信息培训内容与质量的合作与信息交流的框架
- 为出版者和生产者开展电子出版和电子商务培训活动

### **领域3：加强作为信息门户的机构的建设**

- 建立教科文组织与世界各地的信息机构联系的门户
- 在各地区一些国家建立国家公共信息通道
- 每个地区有四个国家制定了国家数字化政策
- 制定管理和保护记录在各种载体上的知识的标准

### **领域4：开发信息处理和管理的工具和系统**

- 在开发信息管理工具方面，进行地区需求的分析和政策制定
- 开发可自由获取的信息管理工具的多语种全集
- 编纂和检验信息管理方面的最佳作法和标准集

### **领域5：信息技术为教育、科学、文化和传播服务**

- 建立有助于制定教科文组织各项计划和作出明达的决策的多部门和跨部门信息情报平台
- 建立关于使用信息与传播技术促进全民终身学习方面的需要与趋势的监测系统
- 经过可行性研究后建立教育之门，包括引进/连接各种虚拟大学
- 确定国际范围内科学电子出版方面的最佳作法
- 制定确保网上获取科学信息的国际准则
- 扩大发展中国家，尤其是非洲的发展中国家的环境资料与信息交流网和资料中心
- 世界各地的文化和传媒工作者及机构联网开展和平、理解与发展活动方面取得重大进展
- 建立关于电脑空间的多语种和多文化国际框架
- 建立关于信息社会传媒发展情况的世界观察站

19. 这些结果能否实现将取决于大会划拨的有关资金和预算外资金的多少。

## 附 件 11

### 全民信息计划政府间理事会章程

#### 第1条--理事会的成立

兹在联合国教育、科学及文化组织（UNESCO）内成立一个全民信息计划政府间理事会，下称理事会。

#### 第2条--组成

1. 理事会由教科文组织的二十四个会员国组成，由大会根据公平的地理分配原则和适当的轮换制度选出。

2. 理事会理事指派到理事会的代表最好为全民信息计划所涉领域的专家。

3. 理事会理事的任期从其当选的大会常会结束时起，到之后的第二次常会结束时止。

4. 虽有第3段的规定，但第一次选举当选的十二名理事的任期应在其当选常会之后的第一次教科文组织大会常会结束时止。这十二名理事由教科文组织大会主席在第一次选举后抽签决定。任期届满的理事，应由来自同一地区的理事接替。

5. 理事任期届满时即有资格连选。

6. 理事会可就其组成向大会提出建议。

#### 第3条--届会

1. 通常，理事会每两年召开一次全体常会，但也可应总干事或多数理事的要求召开特别会议。

2. 全民信息计划实施的头三年，理事会应每年召开一次会议。
3. 理事会有权举行虚拟会议。

#### **第4条--议事规则及附属机构**

1. 理事会应通过其议事规则，包括虚拟会议的议事规则。
2. 根据议事规则，只要有必要的资金，理事会可建立其认为必要的任何附属机构。主席团即被视为理事会的附属机构。

#### **第5条--职能**

在教科文组织大会有关全民信息计划的决定的范围内，理事会应指导本计划的规划和实施，特别是：

- (a) 审议制定及修改全民信息计划的各项建议；
- (b) 建议全民信息计划大体的工作重点；
- (c) 检查和评估所取得的成绩，确定需加强国际合作的基本领域；
- (d) 促进会员国参与全民信息计划；
- (e) 支持为实施全民信息计划而开展各种筹资活动。

#### **第6条--主席团**

1. 理事会在其第一次常会开始时，以及以后每当大会根据上述第2条，对理事会的组成作出变动后，都应选出一名主席，三名副主席，一名报告人及另外三名成员组成理事会的主席团。
2. 作为理事会理事国代表的主席团成员，其任期到新一届主席团选举产生时结束。
3. 主席团履行理事会赋予它的一切职责。
4. 应理事会或教科文组织总干事或大多数主席团成员的要求，主席团可在理事会届会之间开会。

5. 主席团有权举行虚拟会议。

#### **第7条--观察员**

1. 非理事会成员的教科文组织会员国和准会员可以派观察员出席除主席团会议之外的所有理事会会议或其附属机构的会议。

2. 联合国组织及联合国系统其它组织的代表可以出席除主席团会议之外的所有理事会会议及其附属机构的会议，但无表决权。

3. 理事会应规定邀请其它政府间组织或非政府国际组织参加理事会会议但无表决权之条件，还应规定向一些杰出人士就其专业领域的一些问题进行咨询的条件。

#### **第8条--秘书处**

1. 理事会秘书处由教科文组织总干事组建，总干事应提供理事会工作上所需的人员和其它资源，供理事会使用。

2. 秘书处应为理事会常会及其工作组的会议提供必要的服务。

3. 秘书处应根据主席团的指示确定理事会届会的日期并应采取必要措施召集此类会议。

4. 秘书处应将教科文组织会员国及有关国际组织提出的所有有关整个教科文组织全民信息计划和制定具体项目的建议和意见加以归纳整理，为理事会对其审议作好准备。

#### **第9条—资金**

1. 理事会及其工作组的日常开支从教科文组织大会为此表决通过的拨款中支付。

2. 会员国应负担其代表参加理事会及其工作组会议的费用。但最不发达国家（PMA）除外，其代表参加会议的费用由理事会承担。

3. 根据教科文组织的财务条例可接受对全民信息计划的自愿捐款并设为信托基金，由总干事管理。

## 第10条--报告制度

1. 总干事应通过执行局向理事会每届会议提交一份关于全民信息计划执行情况的报告。

2. 总干事应通过执行局向教科文组织大会每届会议提交一份报告，说明全民信息计划的执行情况，特别是与教科文组织其它计划活动以及与联合国系统其它机构、其它政府间组织和非政府国际组织的活动之间的关系。

3. 理事会应通过执行局向教科文组织大会每届会议提交关于其工作的报告。

(160 EX/SR.13)

## 4. 准则、章程和规则问题

### 4. 1 审议根据决定104 EX/3.3转交给公约与建议委员会的来函及委员会就此问题提出的报告（160 EX/CR/HR及Add. 和160 EX/3PRIV.）

执行局就此问题的审议情况见本决定集末尾的公报。

(160 EX/SR.11)

## 5. 《2002--2007年中期战略草案》（31 C/4）和《2002--2003年计划与预算草案》（31 C/5）

### 5. 1 有关《2002--2007年中期战略草案》（31 C/4）和《2002--2003年计划与预算草案》（31 C/5）的初步建议（160 EX/5第I部分(A), (B)和(C), 第II、第III、第IV部分和160 EX/INF.4)

执行局，

1. 审议了总干事在文件160 EX/5第II和第III部分提出的关于《2002--2007年中期战略草案》（31 C/4）和《2002--2003年计划与预算草案》（31 C/5）的初步建议，



2. 考虑到文件160 EX/5第I部分（A、B和C）所介绍的就《2002--2007年中期战略草案》（31 C/4）和《2002--2003年计划与预算草案》（31 C/5）与各会员国磋商的结果、各地区教科文组织全国委员会就此举行磋商会议的结果以及政府间及非政府国际组织对此的评论和建议，
3. 考虑到对二十一世纪的教科文组织进行思考的特别工作组所开展的工作，
4. 还考虑到在本届会议上进行的辩论，尤其是各位执行局委员在全会上就议程项目5.1所提出的意见和建议、总干事的介绍和对这些辩论作出的答复，
5. 考虑到计划及对外关系委员会和财务与行政委员会就议程项目5.1的讨论情况，
6. 对总干事为编制31 C/4和31 C/5所开展的广泛的和吸收各方参与的磋商工作表示满意；
7. 赞扬总干事编制了一份简明扼要的文件，为下一步审议31 C/4草案和31 C/5的编制工作提供了扎实的基础；
8. 请总干事根据文件160 EX/5第II和第III部分的建议编制文件31 C/4和31 C/5，并对以下各项建议加以考虑；

## A

### 关于文件31 C/4的初步建议

9. 赞同将文件31 C/4的题目定为《2002--2007年中期战略草案》，并围绕统一的主题“教科文组织通过教育、科学、文化及传播为全球化时代的和平与人类发展作贡献”拟定该文件；
10. 认为文件31 C/4应当是简明扼要的战略规划，详细说明主要的战略重点、目标、预期的结果，并包括监督和评估内容；文件31 C/4应照顾到本组织外部的广大读者，具有较强可读性；

11. 同意将文件31 C/4设计成一种滚动式战略，大会可根据需要加以修改，以反映本组织活动领域的国际形势的变化；
12. 请总干事将打算采取的实行滚动规划的方法、相关的战略思路及其对决策程序的影响等情况通报其第一六一届会议；
13. 强调31 C/4应确定31 C/5及随后的双年度计划与预算将开展的活动的框架；
14. 赞同在今后每个C/5中，可根据总干事所报告的计划实施的结果，提出一定数量的专题和行动领域，作为该双年度的绝对优先任务并增加预算拨款；
15. 强调目前正在开展的有关本组织结构和管理的改革工作与重新确定本组织各项计划的地位和优先顺序的工作是相辅相成的；
16. 赞同总干事关于重新制订教科文组织的计划应推动本组织的改革和结构调整的看法；
17. 还赞同总干事在文件160 EX/5第II部分第40--47段所提出的思路：
  - (a) 工作精益求精；
  - (b) 促进跨学科性；
  - (c) 扩大教科文组织的服务和效率；
  - (d) 扩大合作伙伴关系和联盟；
  - (e) 改善管理工作；
  - (f) 扩大教科文组织的影响和加强其传播活动；
18. 欢迎总干事关于拟订“背景情况说明”的想法，即摆出了本组织与一大批合作伙伴签有协定的全部理由，相互确定这些合作伙伴和教科文组织各自在每一项合作安排方面的贡献；
19. 强调一些重大的政府间会议，特别是教科文组织举行的此类会议商定的国际发展目标和建议、宣言和行动计划，以及有关教科文组织各主管领域的重要报告应是编制文件31 C/4和31 C/5 的主要依据；
20. 还欢迎强调了跨学科性和横向专题，并要求总干事在今后的工作中，逐步增加对跨学科方法的使用；

21. 要求31 C/4和31 C/5也应在一项充满活力和创新的公众宣传战略中反映扩大教科文组织的影响和增强其传播能力的需要，该战略将采用一切适当的传播媒介；

### 1. 目前的世界形势（第4--7段）<sup>1</sup>

22. 认为C/4开头应对以下问题作一均衡和简要的陈述：
- (a) 教科文组织在其职权范围内已着手处理的现有的各种挑战和问题，其中有贫困、文盲、可持续发展、环境恶化、文化遗产保护；
  - (b) 正在进行中的全球化过程，包括确定那些涉及本组织各主管领域的挑战、机遇和危险；

### II. 教科文组织使命的陈述（第8--16段）

23. 决定《2002--2007年中期战略草案》的统一的主题是为全球化时代的和平和人类发展作贡献，并在文件31 C/4的编排方式中明确提出教科文组织的各个主管领域；
24. 认为教科文组织使命的陈述必须融合教科文组织的权限（如同《组织法》规定的权限），并反映联合国系统确认的国际发展目标；
25. 赞同总干事的建议，即使命陈述应集中于构成今后活动重点的三个相互关联的任务：
- (a) 发展和促进建立在共同价值基础上的普遍原则和准则，以迎接在教育、科学、文化和传播等领域出现的挑战并保护和加强“共同的公有财富”；
  - (b) 通过承认和维护多样性及尊重人权促进多元化；
  - (c) 通过获取知识方面的机会均等、培养能力和分享知识，促进提高技能和对新兴知识社会的参与；

<sup>1</sup> 所提段落指文件160 EX/5第II部分中的段落。

26. 还赞同总干事关于教科文组织为有效地完成这些任务，在其主管领域内应发挥下述作用的建议（见文件160 EX/5，第II部分第13段）：
- (a) 思想实验室；
  - (b) 准则制定者；
  - (c) 信息交流中心；
  - (d) 会员国中的能力培养者；以及
  - (e) 促进国际合作的催化剂；
27. 同意总干事在文件160 EX/5第II部分第14段提出的教科文组织行动应当遵循的以下原则：
- (a) 集中；
  - (b) 灵活性；
  - (c) 创造与革新；
  - (d) 汇合与跨学科行动；
  - (e) 合作与伙伴关系；

### III. 2002--2007年的战略目标（第17--36段）

28. 建议本组织在2002年至2007年这一时期的战略目标如下：
- A. 教育（第18--21段）
- 根据世界教育论坛（达喀尔，2000年）通过的《行动纲领》，并考虑到国际二十一世纪教育委员会的报告（1997年），教科文组织应力求实现总干事建议的以下战略目标：
- (a) 根据《世界人权宣言》，促进教育这一项基本权利；
  - (b) 通过促使教育内容和教学方法的多样化及宣传普遍认同的价值观来提高教育质量；
  - (c) 促进试验、革新和信息与良策的传播和交流，以及教育方面的政策对话；

## B. 科学（第22--25段）

根据世界科学会议（布达佩斯，1999年）通过的《科学和利用科学知识宣言》及《科学议程--行动框架》，并根据社会发展问题世界首脑会议（哥本哈根，1995年）宣言，哥本哈根+5会议（日内瓦，2000年）和联合国千年峰会宣言（纽约，2000年9月）提出的消除贫困的战略与目标，教科文组织应力求实现总干事建议的以下战略目标：

- (a) 推广指导科技发展和社会变革的方针与伦理准则；
- (b) 强化对环境和社会变革的管理，以改善人类的安全状况；
- (c) 提高参与新兴知识社会的科技能力和人的能力；

## C. 文化（第26--29段）

根据政府间文化政策促进发展会议（斯德哥尔摩，1998年）通过的《行动计划》，并考虑到世界文化与发展委员会的报告（1997年），教科文组织应力求实现总干事建议的以下战略目标：

- (a) 促进制订和实施文化领域的准则性文件；
- (b) 保护文化多样性和促进多元化及不同文化和文明之间的对话；
- (c) 通过开展能力建设和知识共享活动，增强文化与发展之间的联系；

29. **还建议**在文化部门的战略目标内，应特别重视保存口述和非物质遗产、活的文化、传说及语言多样化；

30. **请总干事**在拟订文件31 C/4时，对文化多元化和多样性提出的挑战和创造的机遇加以考虑；

## D. 信息与传播（第30--33段）

根据联合国经社理事会（ECOSOC）关于在建设知识社会中使用信息与传播技术的2000年7月的决议和联合国千年峰会（纽

约，2000年9月）宣言，教科文组织应力求实现总干事建议的以下战略目标：

- (a) 促进思想的自由流通和普及利用信息；
- (b) 在各种传媒和世界信息网络中促进多元化和文化多样性的表现形式；
- (c) 公平获得信息与传播技术，尤其是在公有领域里；

### 横向专题与战略（第34--36段）

- 31. 热烈欢迎文件160 EX/5第II部分第34段所述总干事关于列入两个横向专题的建议；
- 32. 批准总干事建议的这两个横向专题：
  - (a) 消除贫困，特别是赤贫；以及
  - (b) 信息和传播新技术对发展教育、科学及文化事业和建设知识社会的贡献；
- 33. 建议总干事让本组织的某一具体计划部门对这两个专题中的每个专题起智力和构思方面的牵头作用；
- 34. 注意到文件160 EX/5第II部分第35段所述总干事关于每个专题都应与其某一单独的综合战略挂钩的说明，包括思考与行动；

### 优先群体（第37--39段）

- 35. 建议教科文组织的活动目标是满足处于社会边缘和受排斥群体或地理区域的紧急需要，包括现已确定的作为优先地区和群体（非洲、最不发达国家、妇女和青年）的紧急需要，以及将它们的需要作为经常性的任务并纳入所有的计划之中；
- 36. 认为总干事所提建议是一种新的行动方式，这一行动方式应能满足其他群体和地区的各项需要；

## B

## 关于文件31 C/5的初步建议

37. 支持总干事在文件160 EX/5第III部分第1至40段中提出的建议以及下面的意见和修正：

I. 计划编制框架（第1--18段）<sup>2</sup>

38. 同意按总干事的建议和根据本决定第49--59段所提出的要求将下列五项任务定为五大行动领域，并决定它们应享有绝对优先的地位和获得超过批准的30 C/5所确定的拨款：

- (a) 全民基础教育；
- (b) 水资源和生态系统；
- (c) 科学和技术伦理；
- (d) 多样性、多元化和文化间对话；
- (e) 扩大对信息，尤其是对公有领域的信息的利用；

39. 同意这些行动领域在考虑到下述意见和建议后应包括总干事在文件160 EX/5第III部分的第20、25（经本决定附件修订）、29、33和37段中所提内容；

40. 还同意总干事的建议，即文件160 EX/5第III部分第5--6段中提出的，应将计划编制和管理标准用于活动的选择；

41. 坚决支持总干事建议的重视跨学科方法，并请他在所有计划中扩大跨部门工作，以增加跨学科项目的比例；

42. 支持总干事在文件160 EX/5第III部分第13至15段中提出的关于文件31 C/5的结构和编制方式的建议；

43. 要求总干事使文件31 C/5通俗易懂并对上述第32段中批准的两个横向专题的可操作性作出明确说明；

<sup>2</sup> 所提段落指文件160 EX/5第III部分中的段落。

44. 同意总干事的建议，即在31 C/5中将计划资金总额（第II（A）篇）的大约15%至20%用于资助跨学科项目；
45. 还同意总干事在文件160 EX/5第III部分第16--17段中提出的行动方式；
46. 还支持总干事在同一文件第18段中提出的关于地区战略的方法，并注意上述第18段中所提到的背景情况说明和各地区的特殊性；

## II. 优先行动领域（第20--40段）

47. 支持总干事的建议，即每项重大计划应有一个主要优先事项和少量任务明确的其它优先事项；
48. 要求总干事在文件31 C/5中指出教科文组织的每项重大计划将如何与25段中规定的主要战略重点相一致和如何实施这些重点；
49. 注意到“科学和技术伦理”是总干事对重大计划II、III和V所提建议的共同优先事项，并为此要求总干事考虑为重大计划III确定另一个单独的主要优先事项；
50. 支持总干事在文件160 EX/5第III部分第20--40段中建议的下列优先框架和指出的具体事项；

### (i) 重大计划I-- 教育

#### 主要优先事项

全民基础教育

51. 强调应根据《达喀尔行动纲领》开展在这一主要优先事项内的所有活动；

#### 其它优先事项

- 和平文化教育；
- 科学和技术教育；
- 技术和职业教育；



■ 高等教育；

52. 敦请总干事确保为了寻求最佳结果，在开展本重大计划内的所有活动时，要提出战略性的看法，运用开拓性的创新方法，促进实验，鼓励教科文组织各教育机构作出贡献；
53. 建议所有的优先领域都要规定能力培养，使用以信息技术为基础的实施机制来筹集资金；
54. 忆及达喀尔行动框架提到一些尚未触及到的群体、有特殊需要的群体和面临危险的集体，应把所有这些群体纳入重大计划I活动中；
55. 建议在技术和职业教育这一部分提及有必要根据第二届国际技术和职业教育大会（汉城，1999年）的建议，制定国际长期计划；
56. 强烈建议各项教育优先计划包括教育指导方针和建议，尤其是关于艾滋病病毒/艾滋病方面的指导方针和建议；

(ii) 重大计划II--自然科学

**主要优先事项：**

水资源和生态系统

57. 强调应根据世界科学会议（布达佩斯，1999年）通过的《科学和利用科学知识宣言》及《科学议程--行动框架》，开展该主要优先事项中的所有活动；

**其它优先事项：**

- 基础科学和工程科学方面的能力培养；
  - 加强科学的环保工作和促进自然资源的可持续利用和管理；
  - 促进沿海地区和小岛屿的可持续发展；
58. 建议由本决定附件中的文本取代文件160 EX/5第III部分的第25至28段；

(iii) 重大计划III--社会科学及人文科学

**主要优先事项:**

59. 考虑到总干事把“科学和技术伦理”指定作为主要优先事项的建议，并铭记上述第49段，请总干事根据执行局第一六〇届会议的辩论情况，考虑是否可把其它优先事项中的一项也作为主要优先事项；

**其它优先事项:**

- 促进和保护教科文组织主管领域的人权；
- 改善关于社会变革的政策；
- 发展对某些当代问题的预测与面向未来的活动；

60. **建议**

- (a) 在文件160 EX/5第III部分第31段“……放在社会发展上”之后，加上“特别是配合与消除贫困有关的活动”；
- (b) 在文件160 EX/5第III部分第31段第二分段为此加上“以便促进以民主原则和价值观为基础的管理”；

(iv) 重大计划IV--文化

**主要优先事项:**

保护多样性和促进文化多元化及文化间对话

61. **建议删除文件160 EX/5第III部分第33段中的“开展文化领域的志愿者活动”，因为它体现的是一种方式；**

**其它优先事项:**

- 文化领域的准则性行动；
- 文化与发展；
- 文化领域信息和专门知识的利用；

- (v) 重大计划V--传播与信息
62. 鼓励总干事在整个这一计划中特别重视那些旨在消除数码鸿沟--包括利用设备、能力及内容方面的活动，并为此同各类合作伙伴协作和经由在国际系统中举办的各种论坛开展此项活动；

**主要优先事项：**

促进利用信息，特别是公有领域的信息；

**其它优先事项：**

- 促进言论自由和新闻自由；
  - 加强传播能力；
  - 制定有关信息社会中使用信息和传播技术的伦理原则和准则；
63. 要求总干事在文件31 C/5中列入一章，提出对在两个横向优先专题中建议的行动的全面看法；
64. 请总干事通过向各国政府、基金会和私营部门、非政府组织、民间组织和其他伙伴寻求预算外捐款来支持这些优先事项，并加强与这些合作伙伴的计划合作和相互往来；

## C

### 预 算 问 题

65. 忆及决定154 EX/5.1，
66. 审议了文件160 EX/5第III和第IV部分，
67. 请总干事在《2002--2003年计划与预算草案》（31 C/5）中，就计划、分计划、跨学科项目及横向活动、信息和传播部门的每一项工作重点，以及就31 C/5的其他各篇，向执行局提交以下情况：
- (a) 已确定的问题和针对的目标；
  - (b) 背景情况；
  - (c) 预期结果，包括新的行动和有限期的特别项目；
  - (d) 供文件31 C/5各篇使用的全部人力资源；
  - (e) 应为其活动划拨的正常计划资金总额；

- (f) 由预算外资金资助的活动的的问题、目标和预期结果；
  - (g) 预期的预算外资金；
68. 请总干事根据批准的30 C/5所用模式，继续提交技术性附录和附件；
69. 还请总干事将他认为本组织的正常运作必不可少的开支和资金纳入文件31 C/5，包括：
- (a) 法定开支；
  - (b) 新的管理和督促检查手段；
  - (c) 总部各大楼的正在进行的现有维修、翻修和改造；
70. 再请总干事在文件31 C/5中单独设一个附件，列出并明确说明改革所需的开支；
71. 注意到在目前预算基础上计算出来的2000--2001年为法定要求和物价上涨重新估值的初步概算；
72. 还注意到总干事关于《2002--2003年计划与预算》的初步建议比《批准的30 C/5》增加了51,135,200美元(即增加9.39%)，并注意到总干事提议实际增加本组织的预算，还注意到这项增加将对会员国分摊的会费产生影响；
73. 请总干事向执行局第一六一届会议提交一份在5.70法国法郎兑换1美元和1.45瑞士法郎兑换1美元的汇率基础上编制的《2002--2003年计划与预算草案》；
74. 还请总干事根据辩论中发表的意见制定《2002--2003年计划与预算草案》。

## 附 件

### 业经修订的重大计划II--自然科学的主要优先事项 和其它优先事项

（取代文件160 EX/5第III部分第25至28段）

#### 主要优先事项

25. **水资源与生态系统：**为建立有关全球水资源及其相关生态系统的更好的知识库做出贡献，以便保障二十一世纪的水安全；在此基础上，并作为世界水资源评估计划的领导机构，为持久利用和管理水资源和生态系统，为防止在用水可能发生的冲突，促进科学的决策。

#### 其它优先事项（在确保世界科学会议后续活动的范围内）

26. **基础科学和工程科学方面的能力培养，**其中应特别强调：加强科学和技术教育（与重大计划I合作）；促进拟定和实施国家科技政策及有关立法，以提高发展中国家和转型期国家的个人与机构在科学和技术方面的能力；并促进知识的分享和为探讨能否建立国际机制进一步促进数学、物理学和化学的发展做出贡献，同时应考虑到教科文组织现有的活动与计划。

27. **加强保护环境及持久利用大自然资源的科学基础，**其中应特别重视海洋、淡水、生物多样性、可再生能源（包括世界太阳能计划）、地壳资源，并通过各种政府间的和科学的计划（政府间海洋学委员会、国际水文计划、人与生物圈计划、国际地质对比计划）减少自然灾害，主要方法是：

- 开展与解决国家、地区和全球具体问题和决策有关的科学活动，开展教育和公共宣传，以便在更具有可持续特点的生产和消费模式的基础上，满足当代人和后代人的发展和环境需要及消除贫穷；

- 为此，开展机构间、计划间和跨学科活动，其中包括根据国际地质对比计划、水文计划、政府间海洋学委员会、人与生物圈计划和社会变革管理计划主席的联合声明，与社会变革管理计划（重大计划 III）的合作活动；从此角度出发，要特别注意与二十一世纪议程、里约公约（生物多样性、气候变化、荒漠化等公约）及其它多边协定和行动计划有关的活动；
- 进一步发挥当地和土著知识系统在自然资源的可持续利用和管理方面的作用，并为此在现代科学和传统知识之间建立必要的联系和协同作用（与重大计划 III 合作）。

28. 考虑到大量人口迁往世界的沿海地区及小岛屿所特有的脆弱性，应继续强调通过采用以精湛科学为基础的综合方法来**促进沿海地区和小岛屿的可持续发展**：在2001年对部门间的沿海地区和小岛屿项目进行评估的基础上，推广采用综合方法，做法是，开展五个科学计划的联合活动以及（与各重大计划有关的）部门间合作；解决一些极为重要的问题（如城市扩展、水资源竞争、减少自然灾害、陆地/海洋界限）；以及确保为实施有关多边协定和行动计划，尤其是“巴巴多斯+5行动计划”作出切实有效的贡献。

(160 EX/SR.15)

## 6. 本组织的工作方法

### 6. 1 大会

#### 6. 1. 1 大会的结构与工作方法（160 EX/18，160 EX/INF. 5和160 EX/50）和

#### 6. 1. 2 重新调整大会工作安排的建议（160 EX/19和160 EX/50）

执行局，

1. 忆及决议30 C/1（2000--2001年拨款决议），
2. 还忆及决议30 C/86（大会的工作安排）中强调“必须使小型代表团能够充分参与大会的工作”，
3. 审议了文件160 EX/18、160 EX/19和160 EX/INF.5，

4. 请总干事考虑文件 160 EX/18 中提出的各项建议并根据文件 160 EX/19（第7、8和9段）中提出的设想以及以下意见拟订大会第三十一届会议工作安排计划草案：
- (a) 应根据《2002--2007年中期战略草案》和《2002--2003年计划与预算草案》来确定计划委员会的数目、任务和组织结构；
  - (b) 总政策辩论的重点应是本组织未来的工作方针，并应在届会开始时进行；可在开展辩论的同时安排召开一两次部长级圆桌会议；
  - (c) 建议在总政策辩论时的发言时间仍应为8分钟；
  - (d) 执行局将在有预算外资金能够使各会员国的青年参与的情况下在其第一六一届会议上研究，通过举办符合教科文组织《组织法》和《条例》规定的论坛，让青年参与的形式、方法和目的等问题；
5. 决定各委员会主席职位的候选人同各专门委员会主席候选人一样，将由执行局在双年度第二年的第一次届会上提出（决议29 C/87）。

（160 EX/SR. 12）

## 6.2 执行局的工作方法（160 EX/20和160 EX/50）

执行局，

1. 审议了文件160 EX/20，
2. 批准以下建议：

### 建议4

特别委员会建议在尊重特别委员会职权的情况下，继续将专项报告（内部与外部监督、评估、联合检查组报告）交由各相应的委员会审议。

### 建议8

特别委员会建议执行局批准以下关于计划及对外关系委员会和财务与行政委员会联席会议的指导原则：

- (a) 考虑到财务与行政委员会有必要在举行联席会议之前正式审议财务与行政问题专家小组的工作情况，应避免在每个委员会就已列入联席会议议程的议题进行重复讨论；
  - (b) 确保联席会议上的辩论严格限制于涉及计划与预算的共同性问题，从而避免在全会作重复性辩论；
  - (c) 通过这两个委员会的主席间的相互磋商加强这两个机构之间的协调。
- 3. 决定在其第一六一届会议上，根据第一六〇届会议讨论的情况，审议文件160 EX/20第7、8和9段中的建议1；
  - 4. 请总干事提供关于该项建议的影响的材料。

(160 EX/SR.12及13)

### 6.3 总干事关于教科文组织已经下放的现有机构和单位如何达到合理实行非集中化的基本标准的报告 (160 EX/21和160 EX/53)

执行局，

- 1. 忆及决议30 C/83，
- 2. 审议了文件160 EX/21，
- 3. 请总干事执行合理实行非集中化的基本原则。

(160 EX/SR.14)

### 6.4 制订一份总部外办事处评估工作实施细则 (160 EX/22和160 EX/53)

执行局，

- 1. 审议了文件160 EX/22，
- 2. 批准试行总部外办事处评估标准和指标及评估工作实施细则；
- 3. 请总干事就文件160 EX/22中的评估细则进行试验，以便制定一套可以普遍应用的，包括按优先顺序排列的标准的评估细则，并就这项试验的结果向执行局第一六七届会议提交报告。

(160 EX/SR.15)



## 6.5 总干事关于建立教科文组织内部监督系统的建议（160 EX/23和160 EX/INF.6及160 EX/50）

执行局，

1. 对总干事关于建立内部监督系统的建议（文件160 EX/23）表示欢迎，并注意到联合检查组（JIU）的意见和建议（文件160 EX/41）及内部审计研究所（IIA）的报告草案（文件160 EX/INF.6），
2. 赞同按照文件160 EX/23提出的建议的精神设立内部监督办公室；
3. 特别重视建议的责任制和报告方法；
4. 决定在收到总干事有关该系统的第二份年度报告之后对该系统进行审查。

（160 EX/SR. 14）

## 7. 财务与行政问题

### 7.1 总干事关于在《2000--2001年拨款决议》允许范围内所作预算调整的报告（160 EX/24和160 EX/53）

执行局，

1. 审议了总干事关于自本双年度开始以来收到的捐赠和特别捐款，以及他根据大会第三十届会议批准的《拨款决议》（决议30C/1第A（d）、（f）和（g）段，将这些捐赠和特别捐款分配到正常预算中去和在2000-2001年预算范围内提出的进行转帐的的建议的报告（文件 160 EX/24）及财务与行政委员会就此提出的建议（160 EX/.....），
2. 注意到由于收到了这些捐赠和特别捐款，总干事已经将正常预算拨款增加了1,190,091美元，其分配情况如下：

	\$
第II篇 A -- 重大计划I	616,884
第II篇 A -- 重大计划II	264,909
第II篇 A -- 重大计划III	264,262
第II篇 A -- 重大计划IV	14,036
第III篇 -- 对计划执行的支助	<b><u>30,000</u></b>
总 计	<b><u>1,190,091</u></b>

3. 对文件160 EX/24第1段所列的捐赠者**表示**感谢；
4. 忆及《拨款决议》中关于总干事经执行局批准后，可以在拨款项目间进行转帐的规定；
5. **批准**从预算第VII篇向预算第I至第VI篇转入2,446,900美元，用于支付因法定因素而造成的人事费的增加额；
6. **批准**在拨款项目间进行转帐，以适应秘书处结构改革的需要；
7. **注意到**下列业经修订的拨款表：

## 业经修订的 2000-2001年拨款表

拨款项目	30 C/5 批准额	根据决定159EX/ 3.1.3调整后的 30 C/5 批准额	捐 赠	从第VII篇的 转帐额	秘书处结构 改 革	调整后的 30 C/5 批准额
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>第I篇 总政策和领导机构</b>						
<b>A. 理事机构:</b>						
1. 大会	6 153 700	6 157 300	-	11 200	36 800	6 205 300
2. 执行局	7 614 900	7 620 800	-	8 600	-	7 629 400
<b>第I篇A 小计</b>	<b>13 768 600</b>	<b>13 778 100</b>	<b>-</b>	<b>19 800</b>	<b>36 800</b>	<b>13 834 700</b>
<b>B. 领导机构:</b>						
3. 总干事室	1 731 100	1 738 000	-	69 500	-	1 807 500
4. 总干事室直属机构 (包括:总干事办公室; 总检查局; 调解专员办公室; 国际准则及法律事务办公室; 研究、计划编制和评估局; 预算局; 原总干事室助理总干事办公室已撤销)	20 501 300	20 607 500	-	237 200	(2 438 600)	18 406 100
<b>第I篇B 小计</b>	<b>22 232 400</b>	<b>22 345 500</b>	<b>-</b>	<b>306 700</b>	<b>(2 438 600)</b>	<b>20 213 600</b>
<b>C. 参与联合国系统联合机构:</b>	<b>1 122 900</b>	<b>1 122 900</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1 122 900</b>
<b>第I篇 共计</b>	<b>37 123 900</b>	<b>37 246 500</b>	<b>-</b>	<b>326 500</b>	<b>(2 401 800)</b>	<b>35 171 200</b>
<b>第II篇 计划的执行</b>						
<b>A. 重大计划、跨学科项目和横向活动:</b>						
<b>I 全民终身教育</b>						
<b>I.1 全民基础教育</b>						
I.1.1 向所有儿童提供基础教育	16 639 400	16 707 100	11 395	61 000	(126 600)	16 652 895
I.1.2 促进青年和成人的扫盲和非正规教育	15 231 100	15 280 500	52 174	55 800	(115 700)	15 272 774
I.1.3 动员各界支持全民教育和发展全民教育的合作伙伴关系	12 423 900	12 454 200	8 492	45 500	(94 300)	12 413 892
<b>I.2 从全民终身教育的角度改革教育</b>						
I.2.1 信息时代的教育体制改革	16 403 800	16 470 100	21 231	60 100	(124 700)	16 426 731
I.2.2 普通中等教育和职业教育的革新	14 657 100	14 713 900	187 184	53 700	(111 500)	14 843 284
I.2.3 高等教育与发展	5 778 500	5 791 700	196 644	21 200	(43 800)	5 965 744
> 信息社会里的教师地位与师范教育	3 076 400	3 084 000	2 102	11 300	(23 400)	3 074 002
> 教育为持久的未来服务(环境、人口与发展)	8 159 000	8 192 200	31 259	29 900	(62 100)	8 191 259
跨学科项目: 促进和平文化	7 931 000	7 958 000	106 403	29 100	(60 300)	8 033 203

拨款项目	30 C/5 批准额	根据决定159 EX/ 3.1.3调整后的 30 C/5 批准额	捐 赠	从第VII篇的 转帐额	秘书处结构 改 革	调整后的 30 C/5 批准额
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
教科文组织的教育机构						
教科文组织国际教育局 (IBE)	4 876 000	4 876 000	-	-	-	4 876 000
教科文组织国际教育规划研究所(IIEP)	5 406 000	5 406 000	-	-	-	5 406 000
教科文组织教育研究所 (UIE)	2 090 000	2 090 000	-	-	-	2 090 000
教科文组织教育信息技术研究所 (IITE)	1 200 000	1 200 000	-	-	-	1 200 000
教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所 (IESALC)	2 375 300	2 375 300	-	-	-	2 375 300
教科文组织非洲国际能力培养研究所 (IICBA)	1 300 000	1 300 000	-	-	-	1 300 000
重大计划 I 小计	<b>117 547 500</b>	<b>117 899 000</b>	<b>616 884</b>	<b>367 600</b>	<b>(762 400)</b>	<b>118 121 084</b>
<b>II 科学为发展服务</b>						
<b>II.1 科学知识的发展、转让和交流</b>						
> 世界科学大会的后续行动	1 484 300	1 486 800	97 327	5 400	-	1 589 527
II.1.1 基础科学和工程科学知识的发展、转让和交流	22 697 200	22 768 300	20 328	82 600	(18 400)	22 852 828
> 1996-2005年世界太阳能计划	1 867 300	1 870 500	-	6 800	-	1 877 300
II.1.2 社会科学及人文科学知识的发展、转让和交流	6 254 700	6 272 700	-	38 500	72 900	6 384 100
<b>II.2 科学、环境和社会、经济发展</b>						
> 促进环境与发展的综合方法	408 100	408 800	-	1 500	-	410 300
II.2.1 地球科学、地球系统管理和减少自然灾害	7 099 400	7 126 800	70 625	25 900	-	7 223 325
II.2.2 生态科学和人与生物圈(MAB) 计划	9 972 900	10 008 700	2 703	36 300	-	10 047 703
II.2.3 易受害地区的水文研究和水资源的开发	6 418 400	6 438 000	34 903	23 400	-	6 496 303
> 沿海地区和小岛屿的环境与发展	3 428 200	3 438 300	21 373	12 500	-	3 472 173
> 促进太平洋地区可持续生存环境的人的发展	451 600	452 400	-	1 600	-	454 000
II.2.4 教科文组织政府间海洋学委员会 (IOC)	6 244 200	6 264 100	-	22 700	-	6 286 800
II.2.5 社会变革与发展	11 158 000	11 204 700	15 000	68 700	130 300	11 418 700
> 城市:社会变革和环境的管理	661 800	663 500	-	4 100	7 700	675 300
<b>II.3 哲学、伦理学和人文科学</b>	4 338 100	4 349 500	-	26 700	50 600	4 426 800
(包括预测与面向未来的研究)	-	-	-	12 200	1 517 400	1 529 600
跨学科项目: 促进和平文化	5 838 000	5 861 400	2 650	36 000	68 200	5 968 250
重大计划 II 小计	<b>88 322 200</b>	<b>88 614 500</b>	<b>264 909</b>	<b>404 900</b>	<b>1 828 700</b>	<b>91 113 009</b>
<b>III 文化发展: 遗产与创造</b>						
文化与发展	2 144 500	2 148 600	12 276	11 400	130 800	2 303 076
<b>III.1 文化和自然遗产的保存和利用</b>						
III.1.1 保护和振兴物质遗产和非物质遗产	24 574 800	24 675 500	140 981	131 200	1 501 800	26 449 481
III.1.2 宣传《保护世界文化和自然遗产公约》	5 197 000	5 218 000	49 519	27 700	317 500	5 612 719

拨款项目	30 C/5 批准额	根据决定159EX/ 3.1.3调整后的 30 C/5 批准额	捐 赠	从第VII篇的 转帐额	秘书处结构 改 革	调整后的 30 C/5 批准额
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>III.2 促进活的文化</b>	8 116 900	8 137 600	47 989	43 200	495 400	8 724 189
> 全民阅读	1 046 200	1 050 400	6 002	5 600	63 900	1 125 902
> 加勒比地区人民: 回顾过去- 展望未来	540 600	541 600	3 095	2 900	33 000	580 595
跨学科项目: 促进和平文化	4 715 800	4 732 500	4 400	25 200	288 100	5 050 200
重大计划III 小计	<b>46 335 800</b>	<b>46 504 200</b>	<b>264 262</b>	<b>247 200</b>	<b>2 830 500</b>	<b>49 846 162</b>
<b>IV 走向全民传播与信息社会</b>						
<b>IV.1 思想的自由传播</b>						
IV.1.1 言论自由、民主与和平	3 799 200	3 809 200	-	18 800	58 700	3 886 700
IV.1.2 传播媒介、信息与社会	7 629 200	7 655 300	-	38 000	117 900	7 811 200
> 信息社会的伦理、法律和社会文化方面的挑战	2 403 400	2 410 800	-	12 000	37 200	2 460 000
<b>IV.2 消除传播和信息方面的差距</b>						
IV.2.1 发展传播	11 854 100	11 896 800	4 036	59 000	183 300	12 143 136
IV.2.2 发展 "信息结构"	5 688 700	5 700 900	10 000	28 300	87 900	5 827 100
重大计划IV 小计	<b>31 374 600</b>	<b>31 473 000</b>	<b>14 036</b>	<b>156 100</b>	<b>485 000</b>	<b>32 128 136</b>
跨学科项目: 促进和平文化*	-	-	-	-	-	-
<b>横向活动:</b>						
教科文组织统计研究所	6 820 000	6 820 000	-	-	-	6 820 000
预测与面向未来的研究	1 517 400	1 517 400	-	-	(1 517 400)	-
研究金、采购服务和相关的计划支助	4 090 400	4 106 600	-	20 400	-	4 127 000
优先群体活动的协调:						
妇女活动的协调	1 153 600	1 157 800	-	11 200	-	1 169 000
青年活动的协调	1 428 100	1 433 800	-	14 000	(186 200)	1 261 600
非洲活动的协调	3 420 500	3 436 800	-	40 900	(1 997 200)	1 480 500
促进和平文化活动的协调	1 408 100	1 412 000	-	8 000	279 400	1 699 400
跨学科项目和横向活动: 小计	<b>19 838 100</b>	<b>19 884 400</b>	<b>-</b>	<b>94 500</b>	<b>(3 421 400)</b>	<b>16 557 500</b>
参与计划	24 830 000	24 830 000	-	-	-	24 830 000
第II篇A 小计	<b>328 248 200</b>	<b>329 205 100</b>	<b>1 160 091</b>	<b>1 270 300</b>	<b>960 400</b>	<b>332 595 891</b>

\* 其批准的预算拨款已列入重大计划 I (教育)、II (社会科学及人文科学) 和 III (文化) 以及横向活动 (促进和平文化活动的协调) 项下 (参见决定159 EX/3.1.3)

拨款项目	30 C/5 批准额	根据决定159EX/ 3.1.3调整后的 30 C/5 批准额	捐 赠	从第VII篇的 转帐额	秘书处结构 改 革	调整后的 30 C/5 批准额
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>B. 信息和传播业务</b>						
1. 信息交流中心	4 565 700	4 586 100	-	28 900	(153 300)	4 461 700
2. 教科文组织出版办公室	7 257 100	7 288 900	-	54 700	306 600	7 650 200
3. 月刊办公室	4 879 700	4 893 600	-	27 800	-	4 921 400
4. 公众宣传办公室	5 179 600	5 197 900	-	36 100	259 000	5 493 000
第 II 篇B 小计	<b>21 882 100</b>	<b>21 966 500</b>	-	<b>147 500</b>	<b>412 300</b>	<b>22 526 300</b>
第 II 篇 共计	<b>350 130 300</b>	<b>351 171 600</b>	<b>1 160 091</b>	<b>1 417 800</b>	<b>1 372 700</b>	<b>355 122 191</b>
第III篇 对计划执行的支助	<b>55 832 500</b>	<b>56 090 500</b>	<b>30 000</b>	<b>436 200</b>	<b>1 192 900</b>	<b>57 749 600</b>
第 IV 篇 管理和行政事务	<b>52 341 900</b>	<b>52 535 800</b>	-	<b>257 900</b>	<b>6 700</b>	<b>52 800 400</b>
第 V 篇 共同事务：维修与安全	<b>28 748 300</b>	<b>28 832 400</b>	-	<b>8 500</b>	<b>(170 500)</b>	<b>28 670 400</b>
第 VI 篇 总部楼房的翻新	<b>6 499 500</b>	<b>6 499 500</b>	-	-	-	<b>6 499 500</b>
第 I-VI 篇 共计	<b>530 676 400</b>	<b>532 376 300</b>	<b>1 190 091</b>	<b>2 446 900</b>	-	<b>536 013 291</b>
第VII篇 预计费用增长	<b>13 690 850</b>	<b>11 990 950</b>	-	<b>(2 446 900)</b>	-	<b>9 544 050</b>
调整后的批准拨款额 总计	<b>544 367 250</b>	<b>544 367 250</b>	<b>1 190 091</b>	-	-	<b>545 557 341</b>

## 7.2 教科文组织截至1999年12月31日的财务期的财务报告和业经审计的财务报表以及外聘审计员的报告（160 EX/25和Add. 和160 EX/54）

执行局，

1. 审议了文件160 EX/25及增补件，
2. 对外聘审计员高水平的工作表示赞赏；
3. 注意到外聘审计员的意见，即财务报表在所有重要方面如实地反映了教科文组织截至1999年12月31日的财务状况及其在这一天结束的双年财务期的财务活动和现金流通情况，这些财务报表是根据既定的会计政策编制的，这些政策的应用原则与上一财务期的原则是一致的；
4. 严重关切地注意到外聘审计员认为1998/1999年期间在高级人员晋升和参与计划方面存在严重背离大会对总干事的授权的情况，这在本组织历史上是前所未闻的；
5. 还关切地注意到在实施外聘审计员在上两个双年度所提出的一些建议方面有明显拖延的情况，内部监督机制也没有真正地发挥作用；
6. 对使外聘审计员提出保留意见并已具体造成本组织资金使用不善的有关违章行为表示遗憾；
7. 满意地注意到总干事赞同实施外聘审计员提出的所有的现有建议，并已着手采取相应的行动；
8. 请总干事继续采取措施，以确保有效地纠正过去的滥用行为，确保使大会赋予总干事的各项授权在今后得到严格遵守；
9. 还请总干事向其第一六一届会议提交一份有关1994--1995年和1996--1997年两个双年度的各项建议落实情况的最新报告，向其第一六二届会议报告有关1998--1999双年度的建议的落实情况；
10. 请外聘审计员继续督促检查并向执行局报告其各项建议的落实情况；
11. 决定向大会第三十一届会议转交外聘审计员的报告和业经审计的截至1999年12月31日的教科文组织的财务报表以及总干事向执行局提供的外聘审计员各项建议的落实情况。

（160 EX/SR. 15）

### 7.3 总干事关于会员国会费收交情况和付款计划执行情况的报告 (160 EX/26和160 EX/53)

执行局，

1. 审议了文件160 EX/26并注意到财务与行政委员会辩论时提供的最新情况，
2. 感谢已经交纳了2000年会费的会员国和响应呼吁为减少拖欠会费作出了努力的会员国；
3. 注意到虽然许多会员国作出了巨大努力，仍不得不靠借款来补充周转基金的资金以支付批准的计划所需的费用；
4. 忆及及时缴纳会费是本组织的《组织法》和《财务条例》规定的会员国的义务；
5. 坚决支持总干事为及时收缴会费继续与会员国进行交涉；
6. 敦促会员国一旦收到总干事关于缴纳分摊会费的信函，尽早将缴纳今后会费的日期、金额及付款方式通知总干事，以便他对本组织的财务进行管理；
7. 紧急呼吁拖欠会费的会员国立即补交欠款；
8. 特别遗憾地注意到，截至2000年8月底，仍有30个会员国除未交本年度的会费外，也未按大会所批准的以分期付款方式结清其积累欠款的付款计划交纳欠款；
9. 忆及大会要求总干事向其第三十一届会议作出报告；
10. 紧急呼吁未按分期付款计划交款的会员国尽早结清所拖欠的会费和正常的摊款，否则它们有可能在大会第三十一届会议上面临失去表决权的危险。

(160 EX/SR.14)



#### 7.4 关于向欧元过渡的后果问题的工作组报告 (160 EX/27 和 160 EX/53)

执行局，

1. 忆及决议30 C/69及决定159 EX/6.4，
2. 审议了文件160 EX/27，
3. 决定考虑到本组织目前的会费分摊办法，暂时保留目前以美元为记帐货币的会费份额摊派法；
4. 注意到总干事提供的情况：
  - (a) 可以用欧元支付一般事务人员向联合国合办养恤基金的纳款；
  - (b) 已经用欧元支付向教科文组织医疗保险基金的纳款；和
  - (c) 欧元和法郎区的总部外办事处的经费已经以欧元提供；
5. 请总干事提供有关以欧元编制教科文组织的预算后所产生的财政和预算影响的情况。

(160 EX/SR. 14)

#### 7.5 工作人员的地理分配情况 (160 EX/28和160 EX/53)

执行局，

- 1 忆及教科文组织《组织法》第VI条第4段、决议30 C/72和决定157 EX/8.6，
2. 审议了文件160 EX/28和文件160 EX/41，
3. 遗憾地注意到尽管执行局已作出了各项决定，但工作人员的地理分配情况并未获改善；
4. 确认必须加强秘书处与未占名额或低于确定的职位限额的会员国的合作，以保证拥有足够的符合本组织需要的人选；
5. 请总干事在寻求来自未占名额或低于限额的会员国的人选方面更有远见；
6. 请总干事执行文件160 EX/28第21段[(c)分段除外] --第23段所列的旨在改善工作人员地理分配情况的各项原则；

7. 请总干事向其第一六二届会议提交一份关于工作人员地理分配情况的报告；
8. 请未占名额和名额不足的会员国更加努力，确定和提出高质量的候选人。

(160 EX/SR.15)

## 7.6 总干事关于参与计划和紧急援助的运作和实施情况的报告 (160 EX/29及Add. 和160 EX/53)

执行局，

1. 忆及决定159 EX/6.10(第6段)要求总干事提交本双年度第一年内批准的参与计划和紧急援助项目的详细清单和(该决定的第7段)请总干事提交关于紧急援助的明确的标准，
2. 审议了文件160 EX/29以及其中第I部分和第II部分提出的关于提供紧急援助的标准和提供这类援助时应遵循的程序的建议，
3. 注意到在该文件第III部分附件A、B和C中所提供的关于本双年度头一年参与计划实施的情况；
4. 批准附件中提出的关于紧急援助的标准和程序的建议。

## 附 件

### 第I部分

#### 教科文组织提供紧急援助的标准

- (a) 在下列情况下教科文组织可以提供紧急援助：
  - (i) 出现对会员国教育、科学、文化或传播领域造成灾难性的后果，但单靠该会员国自己又无法克服的情况（地震、暴风、龙卷风、飓风、狂风、台风、洪水、山崩、火山爆发、火灾、旱灾、水灾或战争等）；
  - (ii) 国际社会或联合国系统在开展多边紧急援助的工作；

- (iii) 会员国通过其全国委员会或正式的政府渠道，要求教科文组织在其主管领域提供与上述(i)和(ii)段相应的紧急援助；
- (iv) 会员国准备接受本组织根据本标准提出的建议；
- (b) 教科文组织的紧急援助应仅限于本组织的职权范围，而且，一旦生命威胁已经清除、物质方面的优先需要（食品、衣物、隐蔽所和医疗救助）已经具备，就应开始行动；
- (c) 教科文组织的紧急援助应集中在以下方面：(i) 对形势和基本需要进行评估；(ii) 为解决属于其职权范围的问题提供专门知识和建议；(iii) 协助确认外部资金来源和预算外资金；
- (d) 对现金或实物的紧急援助应严加控制，仅应在特别的情况下提供；
- (e) 不得通过紧急援助为行政资助或人员费用提供经费；
- (f) 任何紧急援助项目的预算总额不得超过25,000美元。可通过为此而确定的预算外资金或其它资金来源加以补充；
- (g) 如会员国的申请可以在正常的参与计划内给予满足，就不提供紧急援助；
- (h) 将与联合国系统其它机构协同提供紧急援助。

## 第II部分

### 提供紧急援助应遵循的程序

- (a) 在遇到紧急情况时，会员国应通过全国委员会或正式渠道合理地说明其需求及其要求教科文组织在其主管领域提供什么样的援助；
- (b) 然后，总干事应通过全国委员会或正式渠道将他的决定通知会员国；
- (c) 在必要时，经与会员国协商，可派遣技术评估团对形势进行评估，然后向总干事报告；
- (d) 秘书处应向会员国报告它打算提供的援助及其数额和可加考虑的善后行动（如果有的话）；援助总值不得超过25,000美元；

- (e) 如教科文组织提供的是物资或劳务，如果情况急需采取行动，将不进行国际竞标；
- (f) 项目完成以后，有关会员国应提交一份评估报告，若无例外情况，还应提交一份财务报告。

(160 EX/SR.14)

## 7.7 总干事关于教科文组织的外部承包政策的建议（160 EX/30和160 EX/53）

执行局，

1. 审议了文件160 EX/30，
2. 批准附件中所载的经修订的总干事关于教科文组织的外部承包政策的建议；
3. 请总干事定期向执行局通报该政策的执行情况。

### 附 件

执行外包政策的原则：

- (a) 应保持教科文组织作为一个国际组织有效履行其《组织法》规定的职能的能力；
- (b) 关于外包的任何决定不应损害教科文组织的国际特点；
- (c) 外包本身不应被视为一种目的或一种单向过程，而应视为对秘书处业务和活动的有效补充；
- (d) 是否具有成本效益是考虑外包或继续外包的出发点；
- (e) 一般来说，教科文组织的核心业务与服务不应外包；
- (f) 对外包业务与劳务必须要有必要的内部监督、评估与管理；
- (g) 外包业务与劳务合同必须充分保护本组织的利益；
- (h) 在作出外包决定时必须衡量和考虑其对工作人员各方面的影响；
- (i) 在决定外包的关键阶段，应征求工作人员的意见以便实现真正的竞争；

(j) 应以一种透明的方式、通过公开的国际招标进行外包。

(160 EX/SR.14)

## 7.8 总干事与总部委员会合作就总部场地外租基金管理标准提出的报告 (160 EX/31和160 EX/53)

执行局，

1. 忆及决议30 C/76和决定157 EX/8.9，
2. 审议了文件160 EX/31，
3. 感谢总部委员会和总干事就总部场地外租基金管理标准提出的建议；
4. 请总干事就现行的向租用办公室的非政府组织收低租金的政策在财务方面的影响提供详细情况；
5. 还请总干事与总部委员会合作，参考外聘审计员在文件160 EX/25 Add.中的意见，就有关租给非政府组织的办公室的收入的透明的帐目报告制度提出建议，然后向其第一六一届会议报告；
6. 批准下述总部场地外租基金管理标准：
  - (a) 总部场地外租基金（HQF）是教科文组织的一个特别帐户，目的是容纳资金和资助并非直接源于本组织核心职能的活动和服务；
  - (b) 记入该基金贷方的收入如下：向各国常驻代表团、观察使团、政府间组织及其他机构出租办公室的全部收入，出租会议室、展览场地和设施的全部租金，来自车库用户、旅行社、银行、报亭及其他类似服务的租金，以及向用户提供额外设施的收入；
  - (c) 应根据量入为出这个总的原则对总部场地外租基金加以管理；
  - (d) 以下款项均属特别帐户的业务范围：
    - 与出租办公室、会议室、展览场地和设施有关的开支（包括必要的修理和维护费用），车库的运转费用，与将房屋出

租给旅行社、银行和报亭有关的开支，以及出租额外设施产生的开支；

- 一些会员国常驻代表团、观察使团、政府间组织及其他机构因其占用总部办公室而对总部大楼翻新费用额外分摊的纳款；
  - (e) 只有与创收活动和服务直接有关的人事费和临时人员费用，以及该基金的行政和预算管理费及相关的人事费，才由总部场地外租基金负担；
  - (f) 常设职位人事费在该基金开支中所占的总份额通常不应超过50%；
  - (g) 总部场地外租基金（HQF）为秘书处任何单位负担的人事费不应超过该单位为HQF创收的数额；
  - (h) 办公室和会议室、展览场地和设施的保养维修、家具和设备开支应由HQF负担，但条件是这种开支不是由于为大会、执行局及各种计划活动和人事活动提供设备产生的；
7. 请总干事将这些标准引起的变化反映在总部场地外租基金财务条例中，并与总部委员会合作，将修订的财务条例提交给其第一六一届会议审批；
8. 批准进一步实行决定157 EX/8.9提出的措施。

(160 EX/SR.14)

## 7.9 总干事与总部委员会合作就总部大楼修复和改造计划中的工程进展情况提出的报告（160 EX/32和160 EX/53）

执行局，

1. 审议了文件160 EX/32，
2. 注意到贝尔蒙总部大楼修复和改造计划范围内的研究和工程的进度计划；

3. 感激地注意到法国政府决定为实施贝尔蒙计划第一阶段提供财政援助；
4. 请总干事根据决议30 C/76，为贝尔蒙计划以后各个阶段的工程继续努力筹集资金；
5. 还请总干事根据决定159 EX/6.6拟定一份初步的设计方案并将其提交执行局第一六四届会议；
6. 进一步请总干事与总部委员会合作，向执行局第一六一届会议提交报告，报告根据教科文组织《组织法》第VI条第5段和第IX条第3段以及《财务条例》第7.3条，加强关于接受赠给教科文组织的艺术作品、古代文物和手工艺品方面的赠品、遗赠品和捐赠品，并为其编目、提供场地和养护的一整套程序的情况，必要时，包括就此提出建议。

(160 EX/SR.15)

## 7.10 新的管理和督促检查手段特别帐户财务条例（160 EX/33和160 EX/53）

执行局，

1. 忆及决议30 C/84第3段，
2. 审议了文件160 EX/33，
3. 批准附件中所载的“新的管理和督促检查手段特别帐户财务条例”。

### 附 件

#### 新的管理和督促检查手段特别帐户财务条例

##### 第1条 -- 特别帐户的设置

- 1.1 根据教科文组织《财务条例》第6条第6段之规定，兹设立“新的管理和督促检查手段”特别帐户，以下简称“特别帐户”。

1.2 特别帐户的业务按如下条例进行管理。

### **第2条 -- 财务期**

财务期与教科文组织的财务期相同。

### **第3条 -- 目的**

特别帐户的目的在于根据大会决议30 C/84，将涉及资金与预算、人力资源管理和工资发放等有关项目的收入和支出集中在一起，这些项目旨在为联合国教科文组织提供现代管理和督促检查手段，取代更换老的计算机系统，以便提高效率，改进为领导机构、会员国和教科文组织其它合作伙伴提供的服务，以及提高供管理和领导机构使用的信息的质量。

### **第4条 -- 收入**

特别帐户的收入将包括：

- (a) 大会批准的本组织正常预算的拨款；
- (b) 各会员国、各国际机构和组织及其它实体的自愿捐款；
- (c) 现有的预算外资金提供的有关款项；
- (d) 杂项收入，包括下述第7条所指的投资活动的盈利。

### **第5条 -- 支出**

与上述第3条所述目的有关的开支，包括相关的行政费和人事费均记入特别帐户。

### **第6条 -- 帐目**

- 6.1 教科文组织的会计长应保管好必要的会计帐册。
- 6.2 财务期结束时未用完的余额应转入下一个财务期。
- 6.3 特别帐户的帐目连同本组织的其它帐目应交给教科文组织外部审计员审查。
- 6.4 实物捐助应单立帐户。



**第7条 -- 投资**

7.1 总干事可以用特别帐户上的资金进行短期投资。

7.2 投资盈利应记入特别帐户的贷方。

**第8条 -- 特别帐户的关闭**

总干事应在他认为不再需要本特别帐户时作出关闭特别帐户的决定。

**第9条 -- 总则**

除非另有规定，本特别帐户应依据教科文组织《财务条例》进行管理。

(160 EX/SR.14)

**7.11 教科文组织欧洲高等教育中心特别帐户财务条例 (160 EX/34和160 EX/53)**

执行局，

1. 忆及决定147 EX/3.4.1和决定156 EX/8.5，
2. 审议了文件160 EX/34，
3. 请总干事向其第一六一届会议提交关于修改《欧洲高等教育中心咨询委员会章程》的建议，以供审议。

(160 EX/SR.14)

**7.12 向执行局委员通报有关D-1和D-1级以上工作人员的任命和合同延续以及对被搁置案例的分析情况(文件160 EX/PRIV.1)和关于法律顾问和内部监督办公室主任职位的磋商(文件160 EX/PRIV.2)**

执行局对此问题的审议情况见本决定集末尾的公报。

(160 EX/SR.11)

## 8. 与会员国和国际组织的关系

### 8.1 利用预算外资金实施的发展合作政策和活动（160 EX/35和160 EX/52及Add.）

执行局，

1. 审议了载有总干事关于利用预算外资金实施的发展合作政策和活动的年度报告的文件160 EX/35，尤其是该报告中涉及联合国系统内发展合作的法定部分，
2. 高兴地注意到该文件所载的有关教科文组织与其外部合作伙伴合作，为支援发展中国家而开展的所有活动的情况；
3. 关切地注意到各开发银行提供的资金数额很少，联合国系统各财源机构提供的资金数额也不多；
4. 强调应重视向联合国各机构的主要计划捐款，以便保持本系统活动的中立性和多边性；
5. 对与教科文组织建立合作伙伴关系并因此参与扩充本组织预算外资金的所有双边与多边出资者表示衷心感谢；
6. 然而应注意的是，预算外资金资助的活动应尊重正常预算中规定的优先事项；
7. 注意到联合国系统和教科文组织均出现了信托基金捐款和自利费用分摊协议有所增加的趋势，并打算在其第一六一届会议上进一步审议这个问题；
8. 请总干事与双边资助者进行磋商以制订一项长期的预算外筹资战略；
9. 鼓励总干事继续参与联合国系统在实施联大通过的有关“发展合作业务活动三年期审查”的第53/192号决议方面的合作，为此：
  - (a) 请总干事继续确保教科文组织参加联合国系统有关与受援国密切合作实施的战略性框架，特别是国别共同评估（CCA）和联合国发展援助框架（UNDAF），并为布雷顿森林会议各机构倡导的消除贫困战略文件（PRSPs）作出贡献；为此还请总干事随时向

执行局通报有关努力为所有参与国家级规划编制的机构和财源机构简化行政及财务手续和使之合理化方面的进展情况；

- (b) 要求总干事继续确保教科文组织参与实施有关驻地协调员制度的所有指示，并通过参加相关的机构间协调机制，参与落实联合国系统内促进业务活动改革的行动；还要求总干事继续与联合国各基金会和计划署合作，其中要尊重现有的权责和优先事项，并酌情采用新的合作方式；

10. 注意到采取了一个有助于更好地监督教科文组织内开展的预算外活动的内部协调措施，并支持为加强教科文组织在发展的业务活动的合作方面的行动所做的努力。

(160 EX/SR.13)

## 8.2 与葡萄牙语国家共同体（CPLP）的关系以及教科文组织与该机构的合作协定草案(160 EX/36及Corr. 和160 EX/2)

执行局，

1. 审议了文件160EX/35及Corr.，
2. 满意地注意到教科文组织应邀参加的葡萄牙语国家共同体（CPLP）开展的某些活动；
3. 批准载于文件160 EX/36附件II及Corr.的合作协定草案；
4. 授权总干事与葡萄牙语国家共同体建立正式关系，并以教科文组织的名义签署合作协定。

(160 EX/SR.1)

## 8.3 与撒哈拉和萨赫勒观察站（OSS）的关系以及教科文组织与该机构的合作协定草案(160 EX/37和160 EX/2)

执行局，

1. 审议了文件160EX/37，
2. 考虑到在防治荒漠化这一共同感兴趣的领域内确定教科文组织与撒哈拉和萨赫勒观察站（OSS）之间合作框架的好处，

3. 批准载于文件160 EX/37附件II的合作协定草案；
4. 授权总干事与观察站建立正式关系，并以教科文组织的名义签署合作协定。

(160 EX/SR. 1)

#### 8.4 与非政府组织、基金会及其他类似机构之关系 (160 EX/38 和 160 EX/51)

执行局，

1. 审议了文件160 EX/38及其非政府组织委员会的报告（160 EX/51），
2. 注意到文件160 EX/38第2段至第6段提供的关于六年期报告进展情况的信息；
3. 请非政府国际组织委员会对在对二十一世纪的教科文组织进行思考的特别工作组的最后报告(文件160 EX/48, 第6和第7部分Rev.)第17段中的有关建议加以考虑；
4. 决定接纳文件160 EX/38附件II所提及的组织享有正式咨询关系；
5. 注意到总干事接纳文件160 EX/38附件III所提及的组织享有业务关系的决定。

(160 EX/SR. 13)

#### 8.5 联合检查组（JIU）涉及教科文组织的报告

##### 8.5.1 按成果编制预算：联合国系统各组织的经验（JIU/REP/99/3） (160 EX/39和160 EX/53)

执行局，

1. 审议了文件160 EX/39，
2. 感谢联合检查组所作的题为《按成果编制预算：联合国系统各组织的经验》的报告（JIU/REP/99/3），
3. 注意到报告中的结论和建议以及总干事对此作出的评论。

(160 EX/SR. 14)

8.5.2 私营部门参与联合国系统及与联合国系统合作的情况  
(JIU/REP/99/6) (行政与财务问题) (160 EX/40及更正件和  
160 EX/53)

执行局，

- 1 审议了文件160 EX/40，
- 2 感谢联检组所作的题为“私营部门参与联合国系统及与联合国系统合作的情况”的报告(JIU/REP/99/6)；
- 3 感兴趣地注意到该报告的结论和建议，以及行政协调委员会委员们对此发表的评论和总干事就此提出的意见；
- 4 请总干事继续与联合国系统合作，确定适当的机制来交流与私营部门建立关系方面的信息和最佳做法，以确保整个联合国系统的政策的一致和有关程序的相互协调。

(160 EX/SR.14)

8.5.3 对联合国教育、科学及文化组织管理和行政工作审查  
(JIU/REP/2000/4) (160 EX/41和160 EX/53)

执行局，

1. 审议了文件160 EX/41，
2. 感谢联合检查组提交的关于“对联合国教育、科学及文化组织的管理和行政工作的审查”的报告(JIU/REP/2000/4)；
3. 注意到报告中的结论和建议以及总干事的有关意见；
4. 请总干事继续对教科文组织的管理和行政工作进行改革，对联合检查组的相关建议和联合国其他组织的经验给予应有的考虑。

(160 EX/SR.14)

## 9. 一般性问题

### 9.1 关于阿拉伯被占领土的教育和文化机构的决定159 EX/8.1的实施情况（160 EX/42和160 EX/52及Add.）

执行局，

1. 审议了总干事的报告（文件160 EX/42），
2. 注意到了总干事关于“千万不要扼杀希望”的声明，表示附议该声明，
3. 对自2000年9月28日以来在自1967年起被占领土上出现的严峻形势和发生的暴力行为及过分使用武力的情况深表忧虑，
4. 遗憾地注意到由于巴勒斯坦自治领土被封锁，许多中小学和大学被迫关闭，教科文组织在该领土上预计开展的许多活动被迫中止，
5. 高度赞扬国际社会为制止暴力行为和保护受这些悲惨事件威胁的和平进程所做的各种努力，
6. 对国际社会所做的上述努力表示完全支持；
7. 紧急呼吁以色列和巴勒斯坦当局避免采取任何煽动和诉诸武力的行动并重开谈判，以便根据教科文组织完全赞同的联合国的各项有关决议，特别是安全理事会第242号、第338号和第1322号决议，实现公正和全面的和平；
8. 衷心感谢总干事为落实决议30 C/54和决定159 EX/8.1所做的努力；
9. 对为实施教科文组织援助巴勒斯坦计划（UPP）做出贡献的国家、组织、基金会和私营部门的代表表示感谢；
10. 满意地注意到已经确定了教科文组织援助巴勒斯坦计划（UPP）第三阶段的工作，它符合巴勒斯坦人民的需要和优先事项，也是对和平进程，尤其是在目前严峻形势下的和平进程的积极贡献；
11. 支持阿拉法特主席和总干事关于要求所有出资者为资助该计划第三阶段的活动慷慨解囊的呼吁；
12. 表示希望阿--以和平谈判得以恢复，并依照教科文组织所赞同的联合国各项决议，尤其是安理会要求从阿拉伯被占领土上撤军及推行以

土地换取和平原则的第242和第338号决议，迅速实现公正和全面的和平；

13. 请总干事：

- (a) 继续努力促使以色列当局根据有关决议保存被占叙利亚戈兰的人文和社会结构及保护该地区的阿拉伯文化的特性；
- (b) 继续努力促使以色列当局停止将以色列课程强加给被占叙利亚戈兰的学生，增加向这些学生提供补助金并向戈兰的教育机构提供特别援助；

14. 重申它在以前通过的与被占叙利亚戈兰有关的所有决定；

15. 决定将这一项目列入其第一六一届会议议程。

(160 EX/SR. 13)

## 9.2 总干事关于为就教科文组织统计研究所问题与加拿大达成协议而进行谈判的进展情况报告（160 EX/43和160 EX/53）

执行局，

- 1. 忆及决定159 EX/8.2，
- 2. 审议了文件160 EX/43，
- 3. 注意到总干事的代表提供的补充材料，即为教科文组织统计研究所（UIS）设在蒙特利尔一事与加拿大政府的协商已取得重大进展，有望达成满意的协议；
- 4. 注意到尽管该研究所未来的所址问题相当紧迫，也尽管紧张的谈判一直未停，但仍未同加拿大达成协议；
- 5. 请总干事继续按决定159 EX/8.2和教科文组织统计研究所理事机构提出的建议行事；
- 6. 还请总干事就此问题向第一六一届会议提交报告。

(160 EX/SR. 15)

### 9.3 审议现有青年志愿服务计划和革新教科文组织的方法的建议 (160 EX/44和160 EX/52)

执行局，

1. 审议了文件160 EX/44；
2. 注意到志愿服务工作的重要性，因为它是促进青年的参与和能力的提高，使青年投身于诸如基础教育、文化遗产和环境保护等重要领域工作的手段；
3. 还注意到教科文组织为本双年度规划的活动，即为国家决策者制定有关确定青年志愿者身份的指导方针，制定教科文组织主管领域内的试办项目以及开展有关最佳做法的信息交流；
4. 请会员国支持青年志愿服务工作的开展，并把有关这方面的规定列入国家青年政策；
5. 请总干事继续开展活动，以促进在国家和国际范围内制订青年志愿服务工作的新方法和计划，并为2001国际志愿者年作出贡献。

(160 EX/SR. 13)

### 9.4 评估教科文组织关于世界报告的政策 (160 EX/45和160 EX/54)

执行局，

1. 审议了文件160 EX/45，
2. 衷心感谢荷兰教科文组织全国委员会赞助外部评估组考察的行动，
3. 满意地注意到外部评估组进行的高质量的工作，
4. 怀着极大的兴趣注意到文件中提出的结论和建议，
5. 认为这些结论和建议全面、深刻和富有建设性，这些特点有利于为大力改进教科文组织世界报告的制度制定具体措施，
6. 认识到评估者建议的措施将给本组织的工作方法和进程带来影响，并导致重新分配人力和预算资金，
7. 请总干事在正在进行的工作中适当运用评估者提出的建议，并考虑应否继续编制每一份单独的部门报告；



8. 还请总干事向执行局第一六一届会议提交将于2002年开始的、并考虑评估者所提建议的更为详细的战略。

(160 EX/SR. 15)

#### 9.5 总干事关于加强教科文组织与海地之间的合作的报告 (160 EX/46和160 EX/52)

执行局,

- 1 审议了文件160 EX/46,
- 2 注意到该文件的内容。

(160 EX/SR. 13)

#### 9.6 对二十一世纪的教科文组织进行思考的特别工作组的最后报告 (160 EX/48和160 EX/48第6和7Rev. 部分)

对全球化时代的和平和人类的发展作出贡献

执行局,

1. 忆及关于建立对二十一世纪的教科文组织进行思考的特别工作组的决定156 EX/10.2;
2. 还忆及在这项决定中确定的该特别工作组的职责: “……是明确教科文组织在二十一世纪将面临的新挑战, 提出教科文组织二十一世纪的战略思想, 其重点是教科文组织比较有优势或应当有优势的目标, 和促使教科文组织以最高的效率完成其使命的方针、活动、计划和现代化结构与管理; ”
3. 还忆及执行局文件159 EX/39所载该特别工作组的临时报告和决定159 EX/8.4 ;
4. 审议了文件160 EX/5第II和第III部分所载总干事关于《2002--2007年中期战略草案》和《2002--2003年计划与预算草案》的初步建议;

5. **还审议了**文件160 EX/48第VI、VII部分Rev. 所载该特别工作组的最后报告；
6. **感谢**特别工作组主席和成员以及对其辩论与工作作出贡献的所有人士；
7. **承认**特别工作组对二十一世纪的教科文组织进行思考所完成的工作的价值，
8. 考虑到全会就此问题进行的辩论，**注意到**最后报告，并**赞成**文件160 EX/4第6部分和修正的第7部分第16、17和18段提出的各项建议，现转载如下：

与管理有关的建议

16. 特别工作组建议执行局审议某些会员国全国委员会面临的困难，并提出改善全国委员会处境的有关建议。

17. 特别工作组建议执行局要求非政府国际组织委员会（NGO）对本报告中提到的在处理教科文组织与非政府组织关系上的现行作法进行审查，以便必要时在协调一致的战略框架内予以改进。

18. 为了加强执行局的法定作用及其决策能力，特别工作组建议执行局根据《教科文组织组织法》第V条第6（b）段之规定，考虑可否制定一种新机制，使其能够有效地履行其监督计划与预算的执行情况的法定职责，并使会员国能够随时了解教科文组织计划活动的开展情况和对本组织主管领域的新挑战及时做出反应。

9. **请总干事：**

- (a) 在编制《中期战略》和相应的各个《计划和预算》时，考虑特别工作组的具体建议：第6部分第1、2、3和4段的各项建议转载如下，以及
- (b) 本着教科文组织的全面改革精神，并根据特别工作组的职权范围，考虑涉及管理和计划编制的建议：第6部分第5--15段的建议转载如下：

为教科文组织提供灵活而且使用方便的规划编制方法，以便为全球化时代的和平和人类的发展做出贡献。

1. 因此，特别工作组建议，为了与联合国系统已确定的优先事项（包括《联大千年宣言》中强调的事项）保持一致，《中期战略草案》应包括：

- (i) 对全球化时代的和平和人类的发展做出贡献的总体战略思想，它将是所有计划编制工作的共同基础，并将与所确定的新出现的和未来的发展趋势明确地联系起来。这一总体战略思想是教科文组织的理想在当代的体现；
- (ii) 使教科文组织能够对全球化朝着人道主义的方向发展施加影响，能够在其主管领域与联合国系统其它成员、布雷顿森林机构、非政府组织和私营部门开展合作的有关战略，主要目的是使它们将教科文组织主管领域的所有人力资源利用问题列入它们的资助标准。
- (iii) 适合不同类型的合作伙伴关系的战略，以便制定利用全球化可能产生的积极动力所需的共同伦理规则和标准。

2. 因此，特别工作组建议执行局要求总干事在制定《中期战略草案》和《计划与预算草案》时考虑与计划编制有关的具体下列建议：

- (a) 《中期战略草案》的编制应考虑到该战略在下一个六年期期间也许要根据全球或教科文组织内部出现的新的情况或情况的变化进行必要调整的这一可能性；
- (b) 《中期战略草案》应从战略的角度分析介绍挑战新出现的和将出现的趋势，如特别工作组在其临时报

告（159 EX/39 Part II）中指出的趋势对教科文组织所提出的各种挑战。

3. 因此，特别工作组建议：

(a) 《中期战略草案》应提出有关计划革新和计划选择的思路，以便于总干事结合目前开展的提高管理水平的活动和以下考虑，对目前的和今后的计划进行合理而全面的调整和重新规划：

(i) 每项活动如何与教科文组织的最重要的基本使命即在人之思想中建立和平之屏障联系起来，

(ii) 如何使每项活动为促进全球化时代的和平和人类的发展的战略目标做出贡献，

(iii) 如何与特别工作组在临时报告（159 EX/39 Part II）中指出的新出现的和将要出现的倾向联系起来，

(iv) 如何与确定的教科文组织的五大相对优势相配合及如何为促进联合国系统内部的机构间合作做出贡献，和

(v) 如何与特别工作组临时报告（159 EX/3 Part IV 提出的一系列计划标准相结合。

(b) 为了增加动力并考虑到上述调整和重新规划所牵涉到的复杂的行政和管理工作，总干事应选定对一个或多个重大计划进行这种调整或重新规划，并将这项工作的结果反映到《计划与预算草案》（31 C/5）之中，尽快地对教科文组织重大计划之间的有机平衡进行相应的修改。

4. 为此，特别工作组建议，应在《中期战略草案》中明确承诺，确保教科文组织的活动以处于边缘的和受排斥的群体和地区，包括那些目前已定为优先或今后可能定为优先的

群体和地区的迫切需要为目标（承认必须与地区规划密切结合），他们的需要将得到重点考虑并列入各项计划。

为促进全球化时代的和平和人类的发展编制计划

5. 为此，特别工作组建议，总干事在其关于计划的执行情况的报告中，应向执行局汇报在计划的改革和采取新的方法将优先群体作为计划重点方面取得的进展。
6. 特别工作组建议执行局请总干事在规划和随后管理所有目前的或打算与联合国系统成员组织、布雷顿森林机构，包括地区开发银行、会员国、非政府组织和私营部门联合编制计划活动时考虑以下问题：
  - (i) 现在需要解决什么问题，它与教科文组织的中心使命和任何相关的优先事项或专题有何关系？
  - (ii) 谁是有关联合活动要服务或要面向的对象或受益者？
  - (iii) 教科文组织在其职权范围内可为这项联合活动做出什么贡献？
  - (iv) 这些合作伙伴为决策之目的，尤其是在资助方面应用的标准，如何考虑利用教科文组织各主管领域内的人力资源？
  - (v) 教科文组织将如何向各种服务对象传播这种联合活动的结果和介绍其独特的贡献？
  - (vi) 教科文组织将如何评价或评估多项联合活动的结果和如何将这种评估结果纳入教科文组织整个评价和评估制度中？
  - (vii) 教科文组织与其它合作伙伴一起开展工作时将如何保持其预见未来方面的领导地位？
7. 特别工作组建议执行局促请总干事对《计划与预算草案》（31 C/5）中确定的所有计划进行审议，以便初步选定一

些有针对性的联合活动，通过加强在这些活动中的合作，扫除各种障碍和确定新的和更加有效的更广泛的合作模式，促进这些活动的目标的实现。除了与联合国系统成员组织一起开展的活动之外，这种有目标的联合活动还可以包括与非政府组织和布雷顿森林机构一起开展的活动。

8. 特别工作组建议执行局要求总干事就与联合国系统成员组织和布雷顿森林机构，包括与各地区开发银行的正式关系和计划合作伙伴关系的现状及教科文组织在动员金融和非金融机构方面的作用提出报告，作为其关于计划的执行情况报告的一部分。

9. 为此，特别工作组建议：

(a) 在计划的调整和重新规划的过程中，应考虑确保活动和思考之间的合理关系，例如：

(i) 应加强下列几方面的活动：教育、人类与环境的关系、同贫穷作斗争、文化遗产、语言多样化及人权与非歧视、信息和传播技术，

(ii) 应加强对下列问题的思考：全球化的挑战、信息伦理与科学和技术伦理。

(b) 教科文组织的智力活动，如讲座、研讨会等，应更注重结果，并应包括作为计划编制的必要组成部分的后续程序。

10. 为此，特别工作组建议：

《中期战略草案》（31C/4）应提出一种按问题来协调教科文组织对有关挑战作出反应的横向/跨学科活动的新方法，并在《2002--2003年计划与预算草案》范围内确定最多两个项目领域，例如：

(a) 科学和技术进步伦理学

(b) 涉及到教育和其它重大计划之间关系的几个问题，例如：

- (i) 全民教育
  - (ii) 科学教育
  - (iii) 价值观和态度教育（“学会共同生活”，包括人权价值观和实践、民主、宽容和有助于促进和平文化的文明之间的对话）
  - (iv) 多语种教育
- (c) 人类与环境的关系
  - (d) 消除贫穷（尤其是赤贫）
  - (e) 新的信息和传播技术对建设知识社会的影响
11. 应采取一些紧急措施，澄清应得到加强的全国委员会的作用。为了促进和协助会员国的与全国委员会有关的活动和承诺，特别工作组建议，执行局应促请总干事进行持久不懈的努力，为帮助会员国按照《全委会宪章》的要求加强全国委员会的工作提供必要的技术和专业援助。
  12. 特别工作组还建议执行局促请总干事编写一份介绍全国委员会工作经验手册，其中包括介绍全国委员会和非政府组织之间的重要关系，作为扩大与社会各界联系的一种重要工具。
  13. 特别工作组还建议执行局促请总干事在其关于计划的执行情况中就其向全国委员会提供的技术和专业援助提出报告。
  14. 特别工作组建议执行局：
    - (a) 促请总干事采取必要措施，以更好的方式与私营部门和基金会建立合作伙伴关系和全面规划要提请预算外资金的资助的活动，以及将已规划的预算外活动逐步列入教科文组织《正常计划与预算》。
    - (b) 促请总干事通过在教科文组织主管领域开展有吸引力和过硬的项目，鼓励多边--双边合作伙伴、会员国和其它机构向预算外筹资提供自愿捐款。

15. 鉴于教科文组织的影响和信誉取决于其计划的适用性、质量和有效性、并考虑到有必要提高本组织的影响和信誉，特别工作组建议执行局促请总干事：

- (a) 制定以教科文组织的计划的针对性、质量和效益为基础的综合传播战略，
- (b) 在教科文组织所有计划编制中，从以下角度明确考虑每项活动的潜力：其效果的传播、质量和及时性及其对某些主要对象可能产生的影响，以及提供的各种活动之间协同关系的机会，并要列入对所需明确地说明有关手段和方法的明确评估。

(160 EX/SR.15)

## 9.7 第一六一届会议的日期\* (包括各附属机构的会议)

主席团	2001年5月21日和25日
公约与建议委员会	2001年5月22日--24日
财务与行政问题专家小组	2001年5月21日--25日
特别委员会	2001年5月22日--23日
非政府国际组织委员会	2001年5月24日
全体会议及各委员会	2001年5月28日--6月13日

(160 EX/SR.15)

---

\* 2001年5月24日是东道国的假日。届会期间，此日将被作为工作日。2001年6月4日是假日。



## 10. 组织法方面的问题

### 10.1 审议对《组织法》第VI条第2段的修改建议（160 EX/47）

执行局，

1. 忆及决议30 C/77，该决议决定把审议关于《组织法》第VI条第2段的修正草案的工作交给执行局，以便再次提交大会第三十一届会议，
2. 审议了文件160 EX/47，
3. 建议大会将《组织法》目前的第VI条第2段修改如下（建议修改之处画有着重线）：

总干事应由执行局提名，由大会根据大会同意之条件使命，任期四年。总干事可以再次任职四年，但随后不得再连任。总干事为本组织之行政首长。

（160 EX/SR.15）

## 关于2000年10月23日星期一举行的秘密会议的公报

在2000年10月23日举行的秘密会议上，执行局审议了其议程上的项目4.1和7.12。

### 4.1 审议根据决定104 EX/3.3转交给公约与建议委员会的来函及该委员会就此问题提出的报告

1. 执行局审议了其公约与建议委员会关于本组织收到的有关所称侵犯教科文组织职权范围内之人权案件的来函的报告。
2. 执行局注意到了委员会的报告，赞同该报告所表达的愿望，并听取了该报告中提及的一个会员国的代表所作的说明。

### 7.12 向执行局委员通报有关D-1和D-1级以上工作人员的任命和合同延续以及对被搁置案例的分析情况（文件160 EX/PRIV.1）和关于法律顾问和内部监督办公室主任职位的磋商（文件160 EX/PRIV.2）

1. 根据《执行局议事规则》第59条第1段，总干事向执行局通报了他自上一届会议以来就属于本组织正常计划内的D-1级和D-1级以上工作人员的任命和合同延长所作的各项决定。总干事还提供了有关暂不执行1999年10月1日至11月14日期间决定的聘用、重新定级和个人晋升的案例的补充材料及最新情况。
2. 根据决定159 EX/4.1第3段，总干事就本组织法律顾问和国际准则及法律事务办公室主任的任命与执行局进行了磋商。总干事根据他在执行局第一五九届会议上向执行局所作的承诺，就内部监督办公室（IOS）主任的任命与执行局进行了磋商。
3. 总干事向执行局通报了东道国与教科文组织之间的总部协定的若干问题。
4. 总干事还向执行局通报了涉及教科文组织的有关仲裁结果。

（160 EX/SR.11）